

# Regeringens proposition

1999/2000:108

Överenskommelse om en liberalisering av handeln  
med tjänster m.m. mellan Europeiska gemenskapen  
och dess medlemsstater och Mexikos förenta stater

Prop.  
1999/2000:108

---

Regeringen överlämnar denna proposition till riksdagen.

Stockholm den 11 maj 2000

*Göran Persson*

*Leif Pagrotsky*  
(Utrikesdepartementet)

## Propositionens huvudsakliga innehåll

I propositionen föreslås att riksdagen godkänner förslaget till gemensamma rådets beslut om en liberalisering av handeln med tjänster, investeringar och skydd för immateriella rättigheter inom ramen för avtalet om ekonomiskt partnerskap, politisk samordning och samarbete mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater å ena sidan och Mexikos förenta stater å andra sidan.

1	Förslag till riksdagsbeslut .....	3
2	Ärendet och dess beredning .....	4
3	Bakgrund .....	4
3.1	Förhandlingarnas bakgrund .....	4
3.2	Ramavtalet .....	5
3.2.1	Avtalets syfte och konstruktion .....	5
3.2.2	Avtalets institutionella ram .....	6
3.2.3	Gemensamma rådets beslut .....	6
3.3	Interimsavtalet .....	6
3.4	Den ekonomiska utvecklingen i Mexiko .....	7
3.5	Mexikos handelsförbindelser .....	8
3.5.1	Handeln mellan Sverige och Mexiko samt direktinvesteringar .....	9
3.5.2	Handeln mellan EG och Mexiko .....	9
4	Innehållet i förslaget till gemensamma rådets beslut om en liberalisering av handeln med tjänster m.m. ....	10
4.1	Allmänna bestämmelser .....	10
4.2	Tjänstehandel .....	10
4.3	Investeringar och investeringsrelaterade betalningar .....	12
4.4	Immaterialrätt .....	12
4.5	Tvistlösning .....	12
4.6	Slutbestämmelser .....	13
5	Godkännande av förslaget till beslut av gemensamma rådet .....	13
	Bilaga: Förslaget till beslut om genomförande av överenskommelsen om liberalisering av handeln med tjänster m.m. ....	17
	Utdrag ut protokoll vid regeringssammanträde den 11 maj 2000 .....	89

## 1 Förslag till riksdagsbeslut

Regeringen föreslår att riksdagen godkänner förslaget till gemensamma rådets beslut om en liberalisering av handeln med tjänster, investeringar och skydd av immateriella rättigheter inom ramen för avtalet den 8 december 1997 om ekonomiskt partnerskap, politisk samordning och samarbete mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater å ena sidan och Mexikos förenta stater å andra sidan.

## 2 Ärendet och dess beredning

Den 8 december 1997 undertecknade Europeiska gemenskapen (EG) och dess medlemsstater, å den ena sidan, och Mexikos förenta stater, å den andra, ett avtal om ekonomiskt partnerskap, politisk samordning och samarbete (det s.k. ramavtalet). Avtalet har godkänts av regeringen den 4 december 1997, varefter ratifikationsinstrumentet deponerades den 3 april 1998. Avtalet har ännu inte trätt i kraft.

Ramavtalet förutsätter för sitt genomförande att närmare överenskommelser träffas, vilka ingås genom beslut i ett gemensamt råd som inrättas genom ramavtalet. Det gemensamma rådet består av medlemmarna av Europeiska unionens råd, ledamöter av kommissionen och ledamöter av Mexikos regering.

Inom ramen för avtalet har förhandlingar förts mellan Europeiska gemenskapernas kommission och Mexiko om genomförande av avtalet när det bl.a. gäller liberalisering av handeln med tjänster, investeringar och skydd för immateriella rättigheter.

Kommissionen har fört förhandlingarna i nära samråd med medlemsstaterna. Sverige har aktivt deltagit i förhandlingsarbetet. Synpunkter har under förhandlingsarbetet löpande inhämtats från Kommerskollegium.

Förslaget till beslut av gemensamma rådet paraferades, dvs. texten fastställdes som autentisk och slutlig, den 17 december 1999. Beslutet omfattar områden som både ligger inom ramen för medlemsstaternas kompetens och områden som ligger inom gemenskapens kompetens, s.k. delad kompetens.

Förslaget till beslut av gemensamma rådet fogas som *bilaga* till propositionen.

## 3 Bakgrund

### 3.1 Förhandlingarnas bakgrund

De formella förbindelserna mellan EG och Mexiko inleddes år 1975 genom ett samarbetsavtal. Detta avtal kompletterades av en informell politisk dialog mellan EG, sedermera Europeiska unionen (EU), och Mexiko. År 1991 slöt EG och Mexiko ett nytt avtal om samarbete, vilket fortfarande är i kraft. Den ökade internationaliseringen inom många olika områden, den ekonomiska utvecklingen i Mexiko och upprättandet av det nordamerikanska frihandelsavtalet *North American Free Trade Agreement* (NAFTA) gav i såväl EU som Mexiko upphov till en ömsesidig strävan efter fördjupade förbindelser. I en gemensam förklaring år 1995 angav unionen och Mexiko gemensamma målsättningar, samt enades om att stärka förbindelserna mellan unionen och Mexiko genom ett avtal som skulle omfatta politisk dialog, liberalisering av handeln med varor och tjänster, investeringar samt utökat samarbete.

Utifrån denna förklaring inledde EU och Mexiko förhandlingar om innehåll och former för ett närmare och bredare samarbete. Förhandlingarna utmynnade år 1997 i ett avtal, ramavtalet om ekonomiskt partnerskap, politisk samordning och samarbete mellan EG och dess medlemsstater å ena sidan och Mexiko å andra sidan, Sveriges internationella överenskommelser (SÖ) 1998:58. Genom det s.k. interimsavtalet om handel och handelsrelaterade frågor mellan EG och Mexiko har vissa delar av ramavtalet kunnat träda i kraft tillfälligt den 1 juli 1998. Interimsavtalet upphör att gälla när ramavtalet träder i kraft.

## 3.2 Ramavtalet

### 3.2.1 Avtalets syfte och konstruktion

Ramavtalet har som mål att förstärka befintliga förbindelser mellan parterna på grundval av ömsesidighet och gemensamma intressen. Genom avtalet skall i detta syfte en politisk dialog institutionaliseras, de kommersiella och ekonomiska förbindelserna förstärkas med hjälp av en liberalisering av handeln i överensstämmelse med reglerna i Världshandelsorganisationen (WTO) och samarbetet stärkas och breddas (artikel 1). Institutionaliseringen av en intensifierad politisk dialog skall föras i enlighet med den förklaring som parterna avgett och som utgör en del av slutakten fogad till avtalet.

Av förklaringen framgår att en förstärkt politisk dialog utgör en grundläggande aspekt i det eftersträvade ekonomiska och politiska närmandet och skall ha sin grund i den vikt som parterna gemensamt fäster vid demokrati och mänskliga rättigheter liksom vid önskan att bevara freden och inrätta en rättvis och stabil internationell ordning i enlighet med Förenta nationernas stadga. Dialogen på ministernivå, som föreskrivs i den gemensamma förklaringen, skall i huvudsak äga rum inom det gemensamma råd som inrättas (artikel 2).

Såvitt avser stärkandet av de kommersiella och ekonomiska förbindelserna inrättar avtalet en ram för att utveckla handel med varor och tjänster, inbegripet en progressiv och ömsesidig liberalisering av handel med varor och tjänster, med beaktande av vissa produkt- och tjänstesektorers känslighet och i enlighet med relevanta WTO-regler (artikel 4). För att nå detta syfte skall det gemensamma rådet besluta om det närmare genomförandet, villkoren och tidsplanen (artiklarna 5 och 6).

Ramavtalet syftar vidare till att främja en progressiv och ömsesidig liberalisering av kapitalrörelser och betalningar mellan gemenskapen och Mexiko (artikel 8), ett gradvis öppnande av marknader för offentlig upphandling (artikel 10), överenskommelser om lämpliga åtgärder för att hindra snedvridning eller begränsning av konkurrensen som märkbart påverkar handeln mellan Mexiko och gemenskapen (artikel 11) samt ökat skydd av de immateriella rättigheterna (artikel 12). Det gemensamma rådet har även i dessa fall att besluta om det närmare genomförandet för att nå dessa syften (artiklarna 9, 10, 11 och 12).

Ramavtalet syftar också till att fördjupa samarbetet inom en rad områden såsom energi, jordbruks- och landsbygdssektorn, industriellt samarbete, transport, kultur, miljö och naturresurser, sociala frågor och fattigdom, mänskliga rättigheter och demokrati samt hälsa (artiklarna 13 - 42).

Regeringen godkände ramavtalet den 4 december 1997, varefter ratifikationsinstrumentet deponerades den 3 april 1998. Europaparlamentet lämnade den 6 maj 1999 sitt samtycke för ingående av avtalet. Den mexikanska kongressen godkände den 21 mars 2000 ramavtalet. Av gemenskapens medlemsländer har Italien ännu inte godkänt avtalet, varför avtalet ännu inte har trätt i kraft.

### **3.2.2 Avtalets institutionella ram**

Genom avtalet inrättas ett gemensamt råd som skall utöva tillsyn över genomförandet av avtalet (artikel 45). Det gemensamma rådet skall bestå av å ena sidan medlemmar av Europeiska unionens råd och ledamöter av Europeiska gemenskapernas kommission och å andra sidan medlemmar av Mexikos regering (artikel 46). För att nå syftena med avtalet skall det gemensamma rådet ha befogenhet att fatta för parterna bindande beslut och parterna skall vidta lämpliga åtgärder för att genomföra dem (artikel 47). Det gemensamma rådet skall vid utförandet av sina uppgifter biträdas av en eller flera kommittéer (artiklarna 48 och 49). Ett särskilt tvistlösningsorgan skall inrättas för lösning av handelsfrågor och handelsrelaterade frågor i förenlighet med relevanta WTO-regler på området (artikel 50).

### **3.2.3 Gemensamma rådets beslut**

Ramavtalet förutsätter att det närmare genomförandet av avtalet fattas genom beslut av det gemensamma rådet. Dessa beslut som fattas av representanter för medlemmarna av Europeiska unionens råd och ledamöter av kommissionen å ena sidan och representanter för Mexikos regeringen å andra sidan skall enligt artikel 46 i ramavtalet vara bindande för parterna. Det gemensamma rådets beslut bör därför jämföras med en internationell överenskommelse, vilken binder parterna på i princip samma sätt som normalt följer internationellt samarbete enligt folkrättens regler. Såvitt avser de områden som omfattas av medlemsstaternas kompetens medför således gemensamma rådets beslut en folkrättslig förpliktelse för Sverige att vid behov genomföra de åtgärder som krävs för att införliva avtalets innehåll med svensk rätt.

## **3.3 Interimsavtalet**

Samma dag som parterna skrev under ramavtalet, undertecknade EG och Mexiko ett interimsavtal om handel och handelsrelaterade frågor. Interimsavtalet trädde i kraft den 1 juli 1998. Interimsavtalet skall gälla fram till dess att ramavtalet träder i kraft (artikel 16). Interimsavtalet gav

kommissionen en ram att gå vidare och förhandla om genomförandet av de bestämmelser avseende handel i ramavtalet som faller inom gemenskapens befogenheter. Genom interimsavtalet inrättas ett gemensamt råd som skall utöva tillsyn över avtalet och som skall fatta nödvändiga för parterna bindande beslut (artiklarna 8 och 9). Det gemensamma rådet fattade sålunda beslut den 23 mars 2000 om det närmare genomförandet av liberaliseringen av handeln med varor. När ramavtalet träder i kraft och sålunda interimsavtalet upphör att gälla skall de beslut som fattats av gemensamma rådet inrättat genom interimsavtalet anses ha fattats av det gemensamma råd som inrättas genom ramavtalet (artikel 60 i ramavtalet).

Det utifrån interimsavtalet om handel och handelsrelaterade frågor fattade beslutet av det gemensamma rådet avser områden med gemenskapskompetens. Beslutet omfattar 50 artiklar. Dessa är indelade i åtta avdelningar med följande rubriker: allmänna bestämmelser (I), fri rörlighet för varor (II), offentlig upphandling (III), konkurrens (IV), samrådsmekanism för immaterialrättsliga frågor (V), tvistlösning (VI), gemensamma kommitténs särskilda uppgifter avseende handel och handelsrelaterade frågor (VII) och slutbestämmelser (VIII). Beslutet omfattar även 16 bilagor som utgör en integrerad del av beslutet. Det har avgivits 15 gemensamma förklaringar.

Målen för beslutet är progressiv och ömsesidig liberalisering av varuhandeln i enlighet med artikel XXIV i Allmänna tull- och handelsavtalet (GATT) samt att öppna marknaderna för offentlig upphandling, etablera en samarbetsmekanism inom konkurrensområdet, upprätta en konsultationsmekanism inom immaterialrättsområdet samt etablera en tvistlösningsmekanism.

### 3.4 Den ekonomiska utvecklingen i Mexiko

Mexiko är ett av de mest betydelsefulla länderna i Latinamerika. Landet har betydande naturtillgångar, av vilka framför allt olja och naturgas under huvuddelen av 1900-talet hade stor betydelse för landets ekonomiska utveckling. Den sektor som nu dominerar ekonomin är tjänstenäringarna, vilka år 1999 tillsammans utgjorde 68 procent av bruttonationalprodukten (BNP). Tillverkningsindustrin utgjorde samma år 21 procent av BNP, jordbruk 5 procent, byggnation 4 procent, gruvnäring 1 procent och elproduktion 1 procent av BNP.

Mexiko är på en och samma gång ett industriland och ett utvecklingsland med en även för internationella förhållanden mycket ojämn fördelning av inkomsterna. Drygt hälften av landets 98 miljoner invånare beräknas leva i fattigdom, varav 25 miljoner i extrem fattigdom.

Under huvuddelen av 1900-talet var omfattande statligt ägande och betydande protektionism två kännetecken för Mexikos ekonomi. Efter den djupa skuldskris som skakade landet år 1982, började Mexiko att avreglera ekonomin samt att vidta åtgärder för att öka landets deltagande i världsekonomin. Mexiko tillträdde år 1986 GATT och deltog aktivt i den s.k. Uruguayrundan om ytterligare handelsliberalisering. Mexiko blev år 1994 medlem av NAFTA och Organisationen för ekonomiskt samarbete och utveckling (OECD).

År 1994 drabbades Mexiko av ytterligare en mycket djup finansiell och ekonomisk kris. Hög inflation och ökad arbetslöshet blev två av de mycket kännbara konsekvenserna för huvuddelen av de mexikanska hushållen. Mexiko erhöll omfattande internationella krediter för att underlätta finansiell och ekonomisk återhämtning. Därutöver vidtog Mexikos regering åtgärder som syftade till stärkt finanspolitisk och monetär disciplin, omfattande strukture reformer samt avreglering och frihandelssträvanden.

Under andra hälften av 1990-talet återhämtade sig den mexikanska ekonomin och visade sig stå relativt väl emot de påfrestningar som de ekonomiska och finansiella kriserna i Asien och senare Ryssland och Brasilien innebar. Detta berodde delvis på den stabilisering i ekonomin som åstadkommits under 1990-talet, men var också ett resultat av att flera externa faktorer hade utvecklats till Mexikos fördel. Exempelvis har den ekonomiska tillväxten i USA, dit huvuddelen av Mexikos export går, fortsatt att växa och oljepriserna har återhämtat sig. Det stora beroendet av den ekonomiska utvecklingen i USA innebär samtidigt att Mexikos ekonomi är sårbar vid en eventuell ekonomisk nedgång i USA.

BNP per capita uppgår till 7 697 US-dollar (1997). Den ekonomiska tillväxten i Mexiko uppgick år 1998 till 4,8 procent av BNP och beräknas för år 1999 ha blivit 3,4 procent av BNP. Inflationen har sjunkit från den mycket höga nivå som nåddes år 1995 och beräknas år 2000 bli strax under tio procent. Den strama budgetpolitiken har under de senaste åren begränsat budgetunderskottet till ungefär en procent av BNP. I relation till BNP är Mexikos statsskuld låg i jämförelse med de flesta andra OECD-länders. Den mexikanska valutan peso har de senaste åren stärkts något i förhållande till US-dollar.

De sociala förhållandena i Mexiko ställer fortsatt stora krav på den ekonomiska utvecklingen och på en hållbar tillväxt. OECD understryker vikten av att öka skatteinkomsterna genom breddad skattebas och effektivare skatteuppbörd. Det skulle ge Mexiko möjlighet att, med fortsatt stram budgetpolitik, stärka ansträngningarna för att nå målen för förbättrad utbildning och hälsa samt fattigdomsbekämpning. Enligt officiell statistik, som dock inte är direkt jämförbar med motsvarande uppgifter i t.ex. andra OECD-länder, uppges den öppna arbetslösheten uppgå till fem procent av arbetskraften. Undersysselsättningen är dock stor och många yrkesverksamma arbetar i den informella sektorn. Det är därför en fortsatt viktig uppgift att, liksom under de senaste åren, fortsatt skapa fler arbetstillfällen inom den formella sektorn för den växande arbetskraften.

### 3.5 Mexikos handelsförbindelser

Mexiko är en av världens större handelsnationer. Mexiko är en aktiv medlem av Världshandelsorganisationen (WTO) och strävar bl.a. efter att stärka utvecklingsländernas position inom WTO. Mexiko har också genom avtal med prioriterade handelspartner liberaliserat handeln. Utöver NAFTA, som trädde i kraft år 1994, har Mexiko ingått flera andra frihandelsavtal: avtalet med Costa Rica trädde i kraft år 1995, avtalet



mellan Colombia, Mexiko och Venezuela år 1995, med Bolivia likaså år 1995, med Nicaragua år 1998 och med Chile år 1999. Mexiko och Israel undertecknade ett frihandelsavtal i mars år 2000. Prop. 1999/2000:108

### **3.5.1 Handeln mellan Sverige och Mexiko samt direktinvesteringar**

Svenskt näringsliv har lång tradition av handel med och investeringar i Mexiko. År 1998 uppgick värdet av Sveriges export till Mexiko till 2 129 miljoner kronor och utgjorde 0,3 procent av den samlade svenska exporten. År 1999 uppgick exporten till 4 841 miljoner kronor. Viktiga svenska exportprodukter är bl.a. telekommunikationsutrustning och andra maskiner.

År 1998 uppgick Sveriges import från Mexiko till 454 miljoner kronor vilket motsvarade 0,1 procent av Sveriges totala import. År 1999 uppgick importen till 382 miljoner kronor. De viktigaste importprodukterna var maskiner inklusive utrustning för telekommunikationer.

De svenska direktinvesteringarna i Mexiko uppgick åren 1989-1998 till 994 miljoner kronor och år 1999 till 535 miljoner kronor. Inga mexikanska direktinvesteringar gjordes i Sverige åren 1989-1998. År 1999 avvecklade Mexiko investeringar för motsvarande 40 miljoner kronor i Sverige.

### **3.5.2 Handeln mellan EG och Mexiko**

Gemenskapens andel av Mexikos utrikeshandel minskade under 1990-talet. Av Mexikos samlade export och import år 1990 gick 10,9 procent till respektive från EG, år 1994 var EG:s andel 8,5 procent och år 1998 6,4 procent.

År 1998 hade EG:s export till Mexiko ett värde av 9,2 miljarder ecu. De viktigaste exportvarorna var bildelar, maskiner och motordelar. År 1998 hade EG:s import från Mexiko ett värde av 4 miljarder ecu. De viktigaste importvarorna var oljeprodukter, personbilar och motorer.

## **4 Innehållet i förslaget till gemensamma rådets beslut om en liberalisering av handeln med tjänster m.m.**

Förslaget till gemensamma rådets beslut om att stegvis liberalisera handeln med tjänster, investeringar och stärka skyddet av de immateriella rättigheterna avser områden som omfattas av såväl gemenskapskompetens som av nationell kompetens, s.k. delad kompetens.

Det föreslagna beslutet består av 46 artiklar. Dessa är indelade i sju avdelningar med följande rubriker: allmänna bestämmelser (I), handel med tjänster (II), investeringar och relaterade kapitaltransaktioner (III), immateriella rättigheter (IV), tvistlösning (V), gemensamma kommitténs särskilda uppgifter avseende handel och handelsrelaterade frågor (VI)

och slutbestämmelser (VIII). Beslutet omfattar även 3 bilagor som utgör en integrerad del av beslutet. Parterna har avgivit en gemensam förklaring om alternativ tvistlösning. Prop. 1999/2000:108

## 4.1 Allmänna bestämmelser

### *Artikel 1*

Målen för beslutet är gradvis och ömsesidig liberalisering av tjänstehandeln i enlighet med artikel V i Världshandelsorganisationens (WTO) tjänstehandelsavtal, Allmänna tjänstehandelsavtalet (GATS), gradvis liberalisering av investeringar och investeringsrelaterade betalningar, adekvat och effektivt skydd av immateriella rättigheter samt etablering av en tvistlösningsmekanism.

## 4.2 Tjänstehandel

### *Artiklarna 2-9*

Beslutet innebär att handeln med tjänster mellan gemenskapen, dess medlemsstater och Mexiko skall liberaliseras i enlighet med de krav som WTO:s tjänstehandelsavtal GATS ställer för att regionala frihandelsavtal skall anses vara förenliga med WTO:s regler. Beslutet omfattar all tjänstehandel så när som på audiovisuella tjänster, flygtransporter samt cabotage inom sjöfarten. Målet är att i stort sett alla hinder för tjänstehandeln, i form av begränsningar i marknadstillträdet eller diskriminering i förhållande till inhemska företag, skall vara avskaffade senast tio år efter det att beslutet har trätt i kraft.

Gemenskapen, medlemsstaterna och Mexiko har förbundit sig att inte införa några nya begränsningar eller diskriminerande åtgärder i och med beslutets ikraftträdande, s.k. *standstill*. Inom tre år efter detta datum skall gemensamma rådet fatta beslut om att avskaffa väsentligen alla kvarvarande hinder för handel med de tjänster som beslutet i denna del avser. Beslutet skall omfatta en förteckning över åtaganden i vilken det skall fastställas den liberaliseringsnivå som parterna är överens om att bevilja varandra och en tidsplan för liberaliseringen. Liberaliseringen skall vara slutförd vid utgången av den tioåriga övergångsperioden. En fullständig bild av beslutets omfattning för handeln med tjänster kommer därför att föreligga först tre år efter att beslutet trätt i kraft. Beslutet ger dock det gemensamma rådet rätt att skjuta upp beslut om liberaliseringens omfattning och tidtabell till, som längst, ett år efter det att de förhandlingar i WTO — de förhandlingar som benämns GATS 2000 och som förs utifrån artikel XIX i GATS — har avslutats, och i alla händelser i rimlig tid före utgången av den tioåriga övergångsperioden.

Beträffande internationella sjötransporter innebär beslutet att parterna slår vakt om nuvarande praxis för internationella sjöfartstjänster. Vidare skall varje parts villkor för etablering och verksamhet, med undantag för eventuella kvarvarande hinder efter den tioåriga övergångsperioden, inte diskriminera företag från den andra parten i förhållande till inhemska företag eller företag från tredje land.

#### *Artiklarna 11-26*

Beslutet innebär en successiv liberalisering av handeln med finansiella tjänster mellan parterna. Beslutet förbjuder införandet av nya diskriminerande regler mellan parterna inom de områden som omfattas av avtalet. Vidare innebär beslutet att i stort sett alla diskriminerande regler inom de aktuella områdena på sikt skall tas bort.

När det särskilt gäller finansiella tjänster omfattar beslutet dels försäkrings- och försäkringsrelaterade tjänster, dels bank- och andra finansiella tjänster som t.ex. värdepappershandel. Beslutet omfattar endast privata aktörer som har tillstånd att tillhandahålla finansiella tjänster.

Aktörer från medlemsstat i EU skall ha rätt att etablera sig i Mexiko. Omvänt skall mexikanska aktörer ha rätt att etablera sig i medlemsstat i EU. Det skall också vara tillåtet för aktörer i medlemsstat i EU att tillhandahålla finansiella tjänster till privatpersoner och företag i Mexiko (s.k. gränsöverskridande verksamhet). Det omvända förhållandet skall naturligtvis också gälla.

I beslutet förbinder sig parterna att inte behandla den andra partens aktörer sämre än de egna aktörerna eller aktörer från ett annat land.

Såväl medlemsstaterna i EU, däribland Sverige, som Mexiko har angett ett antal undantag från beslutets bestämmelser. De undantag som Sverige har gjort innebär att det kommer att gälla samma regler för aktörer från Mexiko som för aktörer från ett annat land utanför EU vid avtalets ikraftträdande.

Beslutet innebär också att en särskild kommitté för finansiella tjänster inrättas. I kommitténs arbetsuppgifter skall ingå bl.a. att övervaka genomförandet av beslutet såvitt avser finansiella tjänster och att föreslå ändringar i eller borttagande av de undantag från beslutet som parterna gjort. Kommittén skall träffas en gång om året. Beslutet innehåller också en särskild tvistlösningsmekanism angående finansiella tjänster.

#### *Artikel 27*

I beslutet anges allmänna undantag från bestämmelserna om en liberalisering av handeln med tjänster. Dessa motsvarar huvudsakligen den lista som återfinns i GATS-avtalets artikel XIV. Oavsett vad som i övrigt sägs i beslutet, och avsikten inte är att underminera övriga delar av beslutet, så har parterna rätt att införa de åtgärder som nämns i denna artikel så länge dessa åtgärder inte på ett godtyckligt sätt diskriminerar mellan tjänsteleverantörer från olika länder eller utgör förtäckta hinder

mot tjänstehandeln. Bland tillåtna åtgärder kan nämnas sådana som syftar till att upprätthålla allmän ordning eller behövs för att skydda människor, djur och växter. I artikeln slås även fast att beslutet inte omfattar parternas socialförsäkringssystem eller verksamhet som har anknytning till myndighetsutövning.

### 4.3 Investeringar och investeringsrelaterade betalningar

#### *Artiklarna 28-35*

På investeringsområdet föreskriver beslutet att betalningar och kapitaltransaktioner relaterade till investeringar skall avvecklas gradvis. Inga nya restriktioner i detta hänseende får införas. För att möta allvarliga problem att upprätthålla valutapolitik, penningpolitik eller betalningsbalans kan dock tillfälliga säkerhetsåtgärder vidtas. Vidare föreskrivs att ömsesidiga investeringar skall uppmuntras, bl.a. genom bilaterala investeringskyddsavtal och utveckling av lagstiftning inom området. Inom tre år efter beslutets ikraftträdande skall en översyn göras av investeringsregler samt investeringsklimat och investeringsflöden.

### 4.4 Immaterialrätt

#### *Artikel 36*

Enligt artikeln förbinder sig parterna att leva upp till åtaganden enligt internationella konventioner på det immaterialrättsliga området. Vidare skall parterna sträva efter att tillträda två överenskommelser, inom ramen för Världspannsorganisationen för den intellektuella äganderätten (WIPO), om skydd för upphovsrätter på Internet.

### 4.5 Tvistlösning

#### *Artiklarna 37-43*

Beslutet innehåller en tvistlösningsmekanism som inleds med konsultationer mellan parterna, i syfte att nå en ömsesidig överenskommelse mellan parterna. Om detta misslyckas kan part begära att en skiljedomspanel tillsätts. Skiljedomsförfarandet får inte avse frågor rörande parternas rättigheter och skyldigheter inom ramen för WTO. I dessa fall skall en part istället inleda ett förfarande i enlighet med WTO:s tvistlösningsystem.

*Artikel 44*

Med stöd av bestämmelserna i ramavtalet skall det gemensamma rådet inrätta en gemensam kommitté. Kommitténs främsta uppgift är att övervaka genomförandet av de beslut som fattas av det gemensamma rådet samt i övrigt assistera det gemensamma rådet. Kommittén kan också vid behov inrätta specialkommittéer.

*Artiklarna 45-46*

Beslutet träder i kraft den första dagen i den månad som följer på den månad då det gemensamma rådet fattat sitt beslut. Bilagorna, inklusive tilläggen, utgör en integrerad del av beslutet.

## 5 Godkännande av förslaget till beslut av gemensamma rådet

**Regeringens förslag:** Riksdagen godkänner förslaget till gemensamma rådets beslut om en liberalisering av handeln med tjänster, investeringar och skydd av immateriella rättigheter inom ramen för avtalet den 8 december 1997 om ekonomiskt partnerskap, politisk samordning och samarbete mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater å ena sidan och Mexikos förenta stater å andra sidan.

**Skälen för regeringens beslut:** Ramavtalet syftar till att vidareutveckla förbindelserna mellan parterna. Utöver en institutionaliserad politisk dialog och samarbete inom en rad områden skall parterna förstärka de kommersiella och ekonomiska förbindelserna. Genom ramavtalet inrättas ett gemensamt råd som skall fatta nödvändiga, rättsligt bindande beslut om det närmare genomförande av ramavtalets mål. Det föreslagna beslutet syftar till att genomföra ramavtalet såvitt avser en liberalisering av handeln med tjänster, investeringar och skydd av immateriella rättigheter. Förslaget till beslut har paraferats och skall slutligen fattas av det gemensamma rådet.

Av EG-fördragets artikel 133 och EG-domstolens praxis framgår att gemenskapens traktatkompetens inom den gemensamma handelspolitiken är exklusiv. Det nu aktuella beslutet reglerar även förhållanden som ligger inom ramen för medlemsstaternas kompetens. Det gäller exempelvis delar av beslutet som rör investeringar liksom även delar av beslutet såvitt avser handeln med tjänster och immateriella rättigheter.

Tillsammans med ramavtalet och det beslut om liberalisering av handeln med varor som det gemensamma rådet fattade den 23 mars 2000 med stöd av interimsavtalet, bidrar det nu aktuella beslutet till breddade och fördjupade förbindelser mellan EU och Mexiko inom politik, handel

och andra områden. Detta stärker möjligheterna för EU och dess medlemsstater att med olika medel understödja politisk, ekonomisk och social utveckling i Mexiko.

Ett ökat handelsutbyte med gemenskapen och medlemsstaterna samt ökade investeringar från medlemsstaterna i EU förutses medverka till att stärka förutsättningarna för Mexiko att diversifiera sin ekonomi och sina ekonomiska förbindelser med omvärlden, vilket bör kunna ha positiva effekter för den ekonomiska och sociala utvecklingen i Mexiko. Den sociala utvecklingen bör ytterligare främjas av utökat samarbete om bl.a. konsolidering av rättsstaten samt fattigdomsbekämpning.

Beslutet leder till att den diskriminering när det gäller handeln med Mexiko som framför allt det nordamerikanska frihandelsavtalet *North American Free Trade Agreement* (NAFTA) inneburit för medlemsstaterna i EU kommer att avskaffas. Mexiko är en betydande handelsnation som erbjuder stor potential för gemenskapens näringsliv. Överenskommelsen tillgodoser i stor utsträckning specifika svenska intressen – såväl principiella som materiella – som kartlagts inför förhandlingarna. Jämfört med bestämmelserna i EG:s andra överenskommelser om frihandel, vilka i allmänhet endast ger uttryck för framtida diskussioner om eventuella liberaliseringar på tjänstehandelsområdet, bör bestämmelserna avseende handeln med tjänster i överenskommelsen betraktas som ett betydelsefullt steg i riktning mot ökad frihandel, även om fortsatta förhandlingar kommer att påverka det slutliga resultatet. Bestämmelserna avseende finansiella tjänster innebär att aktörer i EU redan när beslutet träder i kraft får bättre tillträde till den mexikanska marknaden än vad Mexiko idag erbjuder genom sina åtaganden i Världshandelsorganisationens (WTO) tjänstehandelsavtal, Allmänna tjänstehandelsavtalet (GATS). Mexiko har inte haft motsvarande krav på EU. Mexikanska leverantörer av finansiella tjänster har redan i utgångsläget ett betydligt bättre tillträde till gemenskapen och medlemsstaterna än vad europeiska företag har till den mexikanska marknaden. Beslutet tillförsäkrar aktörer från en medlemsstat i EU minst lika god tillgång till den mexikanska tjänstemarknaden som Mexikos övriga prioriterade partner har. De begränsningar som kommer att gälla för handeln med finansiella tjänster vid beslutets ikraftträdande motsvarar för gemenskapens del i princip de åtaganden som gemenskapen f.n. har i GATS. Bestämmelserna bör underlätta för svenska finansiella företag att etablera sig på den mexikanska marknaden. Inom områdena immaterialrätt och tvistlösning motsvarar beslutets innehåll svenska önskemål. Däremot innebär inte beslutet såvitt avser investeringar någon förändring jämfört med nu gällande regler.

Som har framgått av det föregående reglerar gemensamma rådets beslut om genomförande av ramavtalet såvitt avser liberalisering av handel med tjänster m.m. områden som ligger inom ramen för medlemsstaternas kompetens. Beslutet innebär åtaganden för medlemsstaterna och därmed också för Sverige. Regeringen bedömer att dessa områden sammantagna är av större vikt. Beslutet skall därför enligt 10 kap. 2 § regeringsformen godkännas av riksdagen.

# GEMENSAMMA RÅDETS BESLUT NR 1/-----

AV DEN -----

GEMENSAMMA RÅDET HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Avtalet om ekonomiskt partnerskap, politisk samordning och samarbete mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Mexikos förenta stater, å den andra sidan (nedan kallat "avtalet"), särskilt artiklarna 6, 9, 12 och 50 jämte artikel 47 i detta,

med beaktande av de rättigheter och skyldigheter som följer av det i Marrakech ingångna avtalet om upprättandet av Världshandelsorganisationen (nedan kallad "WTO"), och

av följande skäl:

Enligt artiklarna 4 och 6 i avtalet skall Gemensamma rådet besluta om villkoren för en gradvis och ömsesidig liberalisering av handeln med tjänster i enlighet med artikel V i Allmänna tjänstehandelsavtalet (nedan kallat "GATS").

Enligt artikel 9 i avtalet skall Gemensamma rådet anta bestämmelser för en gradvis liberalisering av investeringar och investeringsrelaterade betalningar mellan parterna.

Enligt artikel 12 i avtalet skall Gemensamma rådet besluta om lämpliga åtgärder för att garantera ett adekvat och effektivt skydd av immateriella rättigheter.

Enligt artikel 50 i avtalet skall Gemensamma rådet besluta om inrättandet av ett särskilt tvistlösningsförfarande för handelsfrågor och handelsrelaterade frågor.

Enligt artikel 60 i avtalet skall, när avtalet träder i kraft, beslut nr 1/----- av det gemensamma råd som inrättats genom Interimsavtalet om handel och handelsrelaterade frågor mellan Europeiska gemenskapen och Mexiko anses ha fattats av det gemensamma råd som inrättats genom avtalet; genom det nämnda beslutet förverkligas målen i artiklarna 5, 10, 11 och 12.2 a i avtalet.

Gemensamma rådet sammanträdde i ----- den -----.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Gemensamma rådet fastställer härmed de bestämmelser som krävs för att genomföra följande av avtalets mål:

- a) En gradvis och ömsesidig liberalisering av handeln med tjänster i enlighet med artikel V i GATS.
- b) En gradvis liberalisering av investeringar och investeringsrelaterade betalningar.
- c) Säkerställande av ett adekvat och effektivt skydd av immateriella rättigheter i enlighet med de högsta internationella normerna.
- d) Inrättande av ett tvistlösningsförfarande.



## AVDELNING II – HANDEL MED TJÄNSTER

### Artikel 2 – Tillämpningsområde

1. I denna avdelning avses med tjänstehandel tillhandahållande av en tjänst
  - a) från en parts territorium till en annan parts territorium,
  - b) inom en parts territorium till en tjänstekonsument från en annan part,
  - c) av en tillhandahållare av tjänster i en part, genom kommersiell etablering på den andra partens territorium,
  - d) av en tillhandahållare av tjänster i en part, genom närvaro av fysiska personer på den andra partens territorium.
2. Denna avdelning gäller handel i alla tjänstesektorer utom följande:
  - a) Audiovisuella tjänster.
  - b) Luftfart, inbegripet inrikes och internationella lufttransporttjänster, regelbundna och icke-regelbundna, och stödtjänster med anknytning till luftfart, med undantag för följande:
    - i) Reparation och underhåll av flygplan, varvid flygplanet tas ur bruk.
    - ii) Försäljning och marknadsföring av lufttransporttjänster.
    - iii) Databokningssystem.
  - c) Kustsjöfart.
3. För sjötransport och finansiella tjänster skall bestämmelserna i kapitlen II respektive III gälla om inte annat anges.
4. Inget i denna avdelning skall anses innebära några skyldigheter vad gäller offentlig upphandling.
5. Bestämmelserna i denna avdelning skall inte gälla subventioner som beviljas av parterna.

## KAPITEL I - ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

I detta kapitel används följande beteckningar med de betydelser som här anges:

- a) *federala, centrala eller underordnade myndigheter*: denna beteckning omfattar också icke-statliga organ som utövar normgivningsmakt, förvaltningsbefogenheter eller annan myndighetsutövning som delegerats till dessa organ av den federala, centrala eller underordnade myndigheten.
- b) *tillhandahållare av tjänster* i en part: varje person i den parten som tillhandahåller eller söker tillhandahålla en tjänst.
- c) *kommersiell närvaro* :
  - i) Vad gäller medborgare, rätten att starta och driva bolag över vilka de har den faktiska kontrollen. Denna rätt skall dock inte utvidgas till att avse rätten att söka och ta anställning på en annan parts arbetsmarknad eller rätten till tillträde till en annan parts arbetsmarknad.
  - ii) Vad gäller juridiska personer, rätten att inleda och bedriva sådan ekonomisk verksamhet som täcks av detta kapitel genom att starta och driva dotterbolag, filialer eller något annat slag av sekundär etablering.
- d) *dotterbolag*: en juridisk person som faktiskt kontrolleras av en annan juridisk person.
- e) *juridisk person från gemenskapen* eller *juridisk person från Mexiko*: juridisk person som inrättats enligt lagstiftningen i en av gemenskapens medlemsstater eller i Mexiko, och vars säte, huvudkontor eller huvudsakliga driftställe ligger på gemenskapens eller Mexikos territorium.

Om den juridiska personen endast har sitt säte eller huvudkontor inom gemenskapens eller Mexikos territorium skall den inte betraktas som en juridisk person från gemenskapen eller Mexiko om inte dess verksamhet har en verklig och bestående anknytning till gemenskapens eller Mexikos ekonomi.
- f) *medborgare*: en fysisk person som är medborgare i en av gemenskapens medlemsstater eller i Mexiko i enlighet med medlemsstatens eller Mexikos respektive lagstiftning

#### **Artikel 4 – Marknadstillträde**

Avseende de sektorer och leveranssätt som skall liberaliseras till följd av det beslut som avses i artikel 7.3, och med förbehåll för eventuella reservationer i det beslutet, definieras de åtgärder som en part inte får upprätthålla eller vidta enligt följande:

- a) Begränsningar av antalet tillhandahållare av tjänster, antingen de sker i form av numeriska kvoter, monopol, tillhandahållare av tjänster med ensamrätt eller krav på ekonomiskt behovstest.
- b) Begränsningar av det totala värdet av tjänstehandelstransaktioner eller av tillgångar i form av numeriska kvoter eller krav på ekonomiskt behovstest.
- c) Begränsningar av det totala antalet tjänster som tillhandahålls eller av den totala kvantiteten tjänsteproduktion uttryckt i angivna numeriska enheter i form av kvoter eller krav på ekonomiskt behovstest.
- d) Begränsningar, i form av numeriska kvoter eller krav på ekonomiskt behovstest, av det totala antal fysiska personer som kan anställas i en viss tjänstesektor eller som en tillhandahållare av tjänster kan anställa och som är nödvändiga för, och har direkt anknytning till, tillhandahållandet av en särskild tjänst.
- e) Begränsningar av deltagandet av utländskt kapital uttryckt i maximala procentgränser för utländskt aktieäggande eller i det totala värdet av individuella eller sammanlagda utländska investeringar.
- f) Åtgärder som innebär krav på vissa typer av associationsformer eller samriskföretag genom vilka en tillhandahållare av tjänster från den andra parten kan tillhandahålla en tjänst.

#### **Artikel 5 – Behandling som mest gynnad nation**

1. Med förbehåll för undantag som kan följa av harmoniseringen av bestämmelser som bygger på överenskommelser mellan en part och ett tredje land om ömsesidigt erkännande i enlighet med artikel VII i GATS skall tillhandahållare av tjänster från den andra parten medges en behandling som inte är mindre gynnsam än den behandling som medges liknande tillhandahållare av tjänster från något annat land.
2. Behandling som medges enligt andra överenskommelser som någon av parterna ingått med ett tredje land och som har anmälts

i enlighet med artikel V i GATS skall inte omfattas av denna bestämmelse.

Prop. 1999/2000:108  
Bilaga

3. Om någon part ingår en överenskommelse av det slag som avses i punkt 2 skall den parten ge den andra parten tillfälle att förhandla om de förmåner som beviljats genom den överenskommelsen.

### **Artikel 6 – Nationell behandling**

1. En part skall i enlighet med artikel 7 medge tjänster och tillhandahållare av tjänster från den andra parten, i fråga om alla åtgärder som rör tillhandahållandet av tjänster, en behandling som inte är mindre gynnsam än den som parten medger sina egna tjänster och tillhandahållare av tjänster av samma slag.
2. En part kan uppfylla kravet i punkt 1 genom att medge tjänster eller tillhandahållare av tjänster från den andra parten antingen en till formen identisk behandling eller en till formen olik behandling jämfört med den som parten medger sina egna tjänster och tillhandahållare av tjänster av samma slag.
3. Till formen identisk eller till formen olik behandling skall anses vara mindre gynnsam om den ändrar konkurrensvillkoren till förmån för tjänster eller tillhandahållare av tjänster från parten i fråga jämfört med samma slags tjänster eller tillhandahållare av tjänster från den andra parten.

### **Artikel 7 – Liberalisering av handeln**

1. Som framgår av bestämmelserna i punkterna 2-4 skall parterna liberalisera tjänstehandeln dem emellan i överensstämmelse med artikel V i GATS.
2. Efter ikraftträdandet av detta beslut får ingen part, beträffande tjänster eller tillhandahållare av tjänster från den andra parten, anta nya åtgärder eller mer diskriminerande åtgärder än vad som gäller för partens egna tjänster eller tillhandahållare av tjänster av samma slag.
3. Inom tre år från ikraftträdandet av detta beslut skall Gemensamma rådet fatta ett beslut om att avskaffa väsentligen all kvarvarande diskriminering mellan parterna i de sektorer och för de leveranssätt som omfattas av detta kapitel.<sup>1</sup> Beslutet skall omfatta följande:

---

<sup>1</sup> Gemensamma rådet kan besluta att skjuta upp det beslut som avses i denna punkt. Om så sker skall beslutet fattas inom ett år från avslutandet av de förhandlingar

- a) En förteckning över åtaganden i vilken fastställs den liberaliseringsnivå som parterna är överens om att bevilja varandra vid utgången av den tioåriga övergångsperiod som inleds när detta beslut träder i kraft.
  - b) För varje part, en tidsplan för liberaliseringen utformad så att parterna vid utgången av den tioåriga övergångsperioden skall nå den liberaliseringsnivå som avses i punkt a.
4. Med undantag för det som sägs i punkt 2 skall artiklarna 4, 5 och 6 tillämpas i enlighet med tidsplanen och med förbehåll för reservationerna i parternas förteckningar över åtaganden som avses i punkt 3.
  5. Gemensamma rådet får ändra de i enlighet med punkt 3 antagna tidsplanerna för liberalisering och förteckningarna över åtaganden för att stryka eller lägga till undantag.

#### **Artikel 8 - Regleringsbefogenheter**

En part får reglera tillhandahållandet av tjänster på sitt territorium, förutsatt att regleringarna inte innebär en diskriminering av tjänster och tillhandahållare av tjänster från den andra parten i förhållande till partens egna tjänster och tillhandahållare av tjänster av samma slag.

#### **Artikel 9 - Ömsesidigt erkännande**

1. Gemensamma rådet skall, i princip inom tre år efter detta besluts ikraftträdande, vidta de åtgärder som krävs för att förhandla fram avtal om ömsesidigt erkännande av krav, kvalifikationer, licenser och andra bestämmelser för att möjliggöra för tillhandahållare av tjänster att helt eller delvis uppfylla de krav som var och en av parterna ställer för att tillhandahållare av tjänster skall kunna beviljas auktorisering, licenser, verksamhetstillstånd och certifiering, särskilt vad gäller dem som tillhandahåller professionella tjänster.
2. Ett sådant avtal skall vara förenligt med relevanta bestämmelser i WTO-avtalet och i synnerhet med artikel VII i GATS.

---

som avses i artikel XIX i GATS och under alla omständigheter i rimlig tid före utgången av den tioåriga övergångsperioden.

## KAPITEL II - SJÖTRANSPORT

### Artikel 10 – Internationell sjötransport

1. Detta kapitel gäller internationella sjötransporter, inbegripet transporter från dörr till dörr och multimodala transporter i vilka ett av transportsätten är sjötrafik.
2. Definitionerna i artikel 3 gäller för detta kapitel.<sup>2</sup>
3. Med hänsyn till den rådande liberaliseringsnivån mellan parterna vad gäller internationell sjötransport skall följande gälla:
  - a) Parterna skall fortsätta att på affärsmässig och icke-diskriminerande grund tillämpa principen om oinskränkt tillträde till den internationella sjöfartsmarknaden och till internationell sjöfart.
  - b) En part skall fortsätta att medge fartyg som drivs av tillhandahållare av tjänster från den andra parten en behandling som inte är mindre förmånlig än den som parten medger egna fartyg vad gäller, bland annat, tillträde till hamnar, användning av hamnarnas infrastruktur och andra sjöfartstjänster, relaterade avgifter, tullfaciliteter, tilldelning av kajplatser och möjligheter till lastning och lossning.
4. En part skall, i enlighet med sin egen lagstiftning, tillåta tillhandahållare av tjänster från den andra parten att ha kommersiell närvaro på partens territorium på villkor som, vad gäller etablering och verksamhet, inte är mindre gynnsamma än de villkor som parten medger egna tillhandahållare av tjänster eller, om de är förmånligare, de villkor som parten medger tillhandahållare av tjänster från ett tredje land.
5. Punkt 4 skall tillämpas i enlighet med tidsplanen och med förbehåll för eventuella reservationer i parternas förteckningar över åtaganden som avses i artikel 7.3.

---

<sup>2</sup> Trots artikel 3e skall sjöfartsbolag som är etablerade utanför gemenskapen eller Mexiko och som kontrolleras av medborgare i en av gemenskapens medlemsstater eller Mexiko också omfattas av bestämmelserna i detta kapitel, om deras fartyg är registrerade i den medlemsstaten eller i Mexiko i enlighet med lagen i respektive land och dessutom seglar under medlemsstatens eller Mexikos flagg.

## KAPITEL III – FINANSIELLA TJÄNSTER

I enlighet med bilagan om finansiella tjänster till GATS och den till GATS knutna överenskommelsen om åtaganden rörande finansiella tjänster används i detta kapitel följande beteckningar med de betydelser som här anges :

a) *finansiell tjänst*: varje tjänst av finansiell natur som erbjuds av tillhandahållare av tjänster från en part. Finansiella tjänster omfattar följande verksamhet:

A. Försäkringstjänster och försäkringsrelaterade tjänster:

1. Direkt försäkring (inbegripet koassurans):

a) Livförsäkring.

b) Skadeförsäkring.

2. Återförsäkring och retrocession.

3. Försäkringsförmedling, såsom mäklning och ombudsverksamhet.

4. Försäkringsrelaterade tjänster, såsom konsult-, aktuarie-, riskprövnings- och skaderegleringstjänster.

B. Banktjänster och andra finansiella tjänster (med undantag för försäkringstjänster):

1. Mottagande av banktillgodohavanden och andra återbetalningsbara medel från allmänheten.

2. Utlåning av alla slag inklusive konsumentkrediter, hypotekskrediter, lånekrediter, faktoring och finansiering av affärstransaktioner.

3. Finansiell leasing.

4. Alla betalnings- och penningförmedlingstjänster, inklusive betal- och kreditkort, resecheckar och bankväxlar.

5. Borgensförbindelser och garantier.

6. Handel för egen eller annans räkning, på en börs, genom direkthandel eller på annat sätt, med följande:
  - a) Penningmarknadsinstrument (innefattande checker, växlar och inlåningsbevis).
  - b) Valutor.
  - c) Derivatinstrument, innefattande bland annat terminer och optioner.
  - d) Valuta- och ränteinstrument, innefattande sådana produkter som swappar och ränteterminer
  - e) Överlåtbara värdepapper.
  - f) Andra överlåtbara rättigheter och tillgångar, inklusive ädelmetaller.
7. Medverkan som utställare, garant eller emissionsinstitut vid utfärdandet av alla slags värdepapper, offentligt eller privat, samt andra tjänster med anknytning därtill.
8. Penninghandel.
9. Förvaltning, såsom medel- eller portföljförvaltning, alla former av fondförvaltning, pensionsfondsförvaltning samt förvarings- och notariattjänster.
10. Clearing- och avvecklingstjänster rörande alla finansiella tillgångar, innefattande värdepapper, derivatinstrument och andra överlåtbara instrument.
11. Tillhandahållande och överföring av finansiell information och bearbetning av finansiella data och därtill hänförlig mjukvara av tillhandahållare av andra finansiella tjänster.
12. Rådgivnings- och förmedlingstjänster och andra till finansiella tjänster relaterade tjänster avseende all verksamhet enligt punkterna 1-11, inbegripet kreditupplysning och kreditanalys, tillhandahållande av investeringsunderlag,



- b) *tillhandahållare av finansiella tjänster*: juridisk person i en part som har tillstånd att tillhandahålla finansiella tjänster. Begreppet "tillhandahållare av finansiella tjänster" innefattar dock inte offentliga institutioner.
- c) *ny finansiell tjänst*: tjänst av finansiell natur, inbegripet tjänster med anknytning till befintliga eller nya produkter eller till det sätt på vilket en produkt tillhandahålls, som inte tillhandahålls av någon tillhandahållare av finansiella tjänster på den ena partens territorium men däremot tillhandahålls på den andra partens territorium.
- d) *offentlig institution*:
1. Regering, centralbank eller penningpolitisk myndighet i en part, eller en institution som ägs eller kontrolleras av en part och som huvudsakligen har offentliga uppgifter eller bedriver verksamhet för offentliga ändamål, med undantag av institutioner som huvudsakligen arbetar med att tillhandahålla finansiella tjänster på kommersiella villkor, eller
  2. privat institut som utför uppgifter som vanligen utförs av centralbanker eller penningpolitiska myndigheter.
- e) *kommersiell närvaro*: en juridisk enhets närvaro på en parts territorium i syfte att tillhandahålla finansiella tjänster, inbegripet dotterbolag som helt eller delvis ägs av denna, samriskföretag, partnerskap, franchisingverksamhet, filialer, agenturer, representationskontor eller andra organisationsformer.

## **Artikel 12 - Etablering av tillhandahållare av finansiella tjänster**

1. En part skall tillåta tillhandahållare av finansiella tjänster från den andra parten att upprätta kommersiell närvaro på sitt territorium.
2. En part får begära att tillhandahållare av finansiella tjänster från den andra parten bildar bolag i enlighet med partens lagstiftning eller uppställa krav och villkor rörande etableringen, förutsatt att dessa är förenliga med övriga bestämmelser i detta kapitel.
3. En part får inte, vad gäller etableringen av tillhandahållare av finansiella tjänster från den andra parten och deras verksamhet,

vidta nya åtgärder som är mer diskriminerande än de som tillämpas vid detta besluts ikraftträdande.

Prop. 1999/2000:108  
Bilaga

4. En part får inte upprätthålla eller vidta följande åtgärder:
  - a) Begränsningar av antalet tillhandahållare av finansiella tjänster, antingen de sker i form av numeriska kvoter, monopol, exklusiva tillhandahållare av finansiella tjänster eller krav på ekonomiskt behovstest.
  - b) Begränsningar av det totala värdet av finansiella tjänstehandelstransaktioner eller av tillgångar i form av numeriska kvoter eller krav på ekonomiskt behovstest.
  - c) Begränsningar av det totala antalet tjänster som tillhandahålls eller av den totala kvantiteten tjänsteproduktion uttryckt i angivna numeriska enheter i form av kvoter eller krav på ekonomiskt behovstest.
  - d) Begränsningar, i form av numeriska kvoter eller krav på ekonomiskt behovstest, av det totala antal fysiska personer som kan anställas i en viss tjänstesektor eller som en tillhandahållare av tjänster kan anställa och som är nödvändiga för, och har direkt anknytning till, tillhandahållandet av en särskild finansiell tjänst.
  - e) Begränsningar av deltagandet av utländskt kapital uttryckt i maximala procentgränser för utländskt aktieäggande eller i det totala värdet av individuella eller sammanlagda utländska investeringar.

### **Artikel 13 - Gränsöverskridande tillhandahållande av finansiella tjänster**

1. Parterna skall tillåta gränsöverskridande tillhandahållande av finansiella tjänster.
2. En part får inte, vad gäller gränsöverskridande tillhandahållande av finansiella tjänster från den andra partens tillhandahållare av finansiella tjänster, vidta nya åtgärder som är mer diskriminerande än de som tillämpas vid detta besluts ikraftträdande.
3. Utan att det påverkar andra former av tillsyn över gränsöverskridande tillhandahållande av finansiella tjänster kan en part kräva att tillhandahållare av gränsöverskridande finansiella tjänster från den andra parten skall registreras.

4. En part skall tillåta personer på sitt territorium att förvärva finansiella tjänster från tillhandahållare av finansiella tjänster från den andra parten vilka är belägna på den andra partens territorium. Detta innebär inte att en part är skyldig att tillåta sådana tillhandahållare av tjänster att bedriva näring, genomföra affärstransaktioner, utbjuda, saluföra eller marknadsföra sin verksamhet på partens eget territorium. Varje part får bestämma innebörden av "bedriva näring", "genomföra affärstransaktioner", "utbjuda", "saluföra" och "marknadsföra" i detta sammanhang.

#### **Artikel 14 - Nationell behandling**

1. En part skall medge tillhandahållare av finansiella tjänster från den andra parten, inbegripet de som redan är etablerade på partens territorium när detta beslut träder i kraft, en behandling som inte är mindre gynnsam än den som parten medger sina egna tillhandahållare av finansiella tjänster av samma slag vad gäller etablering, förvärv, utveckling, ledning, drift, verksamhet och försäljning eller andra aspekter av affärsverksamheten hos tillhandahållare av finansiella tjänster på partens territorium.
2. Om en part tillåter gränsöverskridande tillhandahållande av en finansiell tjänst skall parten medge tillhandahållarna av finansiella tjänster från den andra parten en behandling som inte är mindre gynnsam än den som parten medger sina egna tillhandahållare av finansiella tjänster vad gäller tillhandahållandet av en sådan tjänst.

#### **Artikel 15 - Behandling s**

1. En part skall medge tillhandahållare av finansiella tjänster från den andra parten en behandling som inte är mindre gynnsam än den behandling som parten medger tillhandahållare av finansiella tjänster av samma slag från ett tredje land.
2. Den behandling som medges enligt andra överenskommelser som någon av parterna ingår med ett tredje land och som har anmälts i enlighet med artikel V i GATS skall inte omfattas av denna bestämmelse.
3. Om någon part ingår en överenskommelse av det slag som avses i punkt 2 skall den parten ge den andra parten tillfälle att förhandla om de förmåner som beviljats genom den överenskommelsen.

## **Artikel 16 - Anställda med nyckelpositioner**

Prop. 1999/2000:108  
Bilaga

1. En part får inte kräva att tillhandahållare av finansiella tjänster från den andra parten skall anställa personer av viss nationalitet i högre ledningsfunktioner eller andra nyckelpositioner.
2. En part får inte kräva att mer än en enkel majoritet av ledamöterna i styrelsen för en tillhandahållare av finansiella tjänster från den andra parten skall utgöras av partens egna medborgare, personer bosatta på partens territorium eller bådadera.

**Artikel**

1. Inget i detta kapitel skall tolkas så att det hindrar en part från att tillämpa
  - a) en med artiklarna 12-16 oförenlig åtgärd som är förtecknad i bilaga I, eller
  - b) en ändring av en diskriminerande åtgärd som avses i a, förutsatt att ändringen inte innebär att åtgärden blir i högre grad oförenlig med artiklarna 12-16 än vad den var omedelbart före ändringen.
2. De åtgärder som förtecknas i bilaga I skall ses över av den särskilda kommitté för finansiella tjänster som inrättas enligt artikel 23; avsikten med översynen är att denna kommitté skall föreslå Gemensamma rådet att ändra, tillfälligt upphäva eller avskaffa dessa åtgärder.
3. Inom tre år från ikraftträdandet av detta beslut skall Gemensamma rådet fatta ett beslut om att avskaffa väsentligen all kvarvarande diskriminering. Det beslutet skall omfatta en förteckning över åtaganden i vilken fastställs den liberaliseringsnivå som parterna är överens om att bevilja varandra.

**Artikel 18 - R**

En part får reglera tillhandahållandet av finansiella tjänster, förutsatt att regleringarna inte innebär en diskriminering av finansiella tjänster och tillhandahållare av finansiella tjänster från den andra parten i förhållande till partens egna finansiella tjänster och tillhandahållare av finansiella tjänster av samma slag.

1. Inget i detta kapitel skall tolkas så att det hindrar en part från att vidmakthålla eller anta rimliga åtgärder av tillsynsskäl, såsom

- a) skydd av investerare, insättare, aktörer på finansmarknaden, försäkringstagare, förmånstagare till försäkringar och personer för vilka en tillhandahållare av finansiella tjänster skall utföra en förvaltningstjänst,
  - b) upprätthållande av säkerheten, soliditeten, integriteten och det ekonomiska ansvaret hos tillhandahållare av finansiella tjänster, eller
  - c) säkerställande av integriteten och stabiliteten i en parts finanssystem.
2. Dessa åtgärder får inte vara mer betungande än vad som är nödvändigt för att deras syfte skall kunna uppnås, och skall inte innebära en diskriminering av tillhandahållare av finansiella tjänster från den andra parten i förhållande till partens egna tillhandahållare av finansiella tjänster av samma slag.
3. Inget i detta kapitel skall tolkas så att en part tvingas lämna ut uppgifter som rör enskilda konsumenters affärer och konton eller konfidentiella och skyddade uppgifter som innehas av offentliga organ.

#### **Artikel 20 - Effektiva och öppna regleringar**

1. Parterna skall göra sitt yttersta för att i förväg underrätta alla berörda personer om allmänt tillämpliga åtgärder som parten avser att vidta, så att dessa personer får tillfälle att yttra sig angående åtgärden. Underrättelse om åtgärden skall lämnas
  - a) genom offentligt tillkännagivande, eller
  - b) i annan skriftlig eller elektronisk form.
2. Parternas behöriga finansmyndigheter skall för berörda personer göra tillgängliga sina krav rörande ansökningar som gäller tillhandahållande av finansiella tjänster.
3. På begäran skall den behöriga finansmyndigheten upplysa en sökande om hur långt handläggningen av hans ansökan hunnit. Om myndigheten behöver ytterligare uppgifter från den sökande skall myndigheten underrätta den sökande om detta utan oskäligt dröjsmål.
4. En part skall göra sitt yttersta för att säkerställa att följande standarder och regler genomförs och tillämpas på partens territorium: Baselkommitténs huvudprinciper för en effektiv banktillsyn ("Core Principles for Effective Banking

Supervision"), nyckelstandarder för försäkringstillsyn från den internationella sammanslutningen av försäkringstillsynsorgan ("International Association of Insurance Supervisors") ("Key Standards for Insurance Supervision" ) samt målen och principerna för värdepapperstillsyn ("Objectives and Principles of Securities Regulation") från den internationella organisationen för värdepappersinspektioner ("International Organisation of Securities Commissions").

5. Parterna noterar också de tio nyckelprinciper för informationsutbyte ("Ten Key Principles for Information Exchange") som utfärdats av G7-ländernas finansministrar och förbinder sig att undersöka i vilken utsträckning de kan tillämpas vid bilaterala kontakter.

### **Artikel 21 - Nya finansiella tjänster**

En part skall tillåta tillhandahållare av finansiella tjänster från den andra parten att tillhandahålla nya finansiella tjänster liknande de tjänster som partens egna tillhandahållare av finansiella tjänster enligt inhemsk lag får tillhandahålla under liknande omständigheter. En part får fastställa i vilken rättslig form tjänsten skall tillhandahållas och får ställa krav på tillstånd för tillhandahållande av tjänsten. Om ett sådant tillstånd krävs skall ett beslut fattas inom rimlig tid, och tillstånd får då vägras endast av tillsynsskäl.

1. En part skall tillåta tillhandahållare av finansiella tjänster från den andra parten att överföra uppgifter i elektronisk eller annat form till eller från partens territorium i bearbetningssyfte i fall där en sådan bearbetning är en förutsättning för den normala affärsverksamheten för dessa tillhandahållare av finansiella tjänster.
2. Vad gäller överföring av personuppgifter skall varje part vidta lämpliga säkerhetsåtgärder för att skydda enskildas privatliv, grundläggande rättigheter och frihet i enlighet med artikel 41 i avtalet.
1. Gemensamma rådet skall inrätta en särskild kommitté för finansiella tjänster. Den särskilda kommittén skall bestå av företrädare för parterna. Den främsta företrädaren för varje part skall vara en tjänsteman från den partens myndighet med ansvar för finansiella tjänster enligt bilaga II.

2. Den särskilda kommittén skall bland annat
  - a) övervaka genomförandet av detta kapitel,
  - b) pröva frågor rörande finansiella tjänster som en part hänskjuter till kommittén,
  - c) ta ställning till tillämpningen av de åtgärder som förtecknats i bilaga I av någondera part i syfte att föreslå Gemensamma rådet att i lämpliga fall ändra, tillfälligt upphäva eller avskaffa sådana åtgärder,
  - d) se över bestämmelserna i detta kapitel när någon av parterna beviljar en tredje part tillträde till sin marknad för finansiella tjänster på gynnsammare villkor till följd av ingåendet av ett regionalt avtal om ekonomisk integration som är förenligt med artikel V i GATS, i syfte att föreslå följdändringar av detta kapitel för Gemensamma rådet, och
  - e) ta ställning till genomförandet av artikel 16 i avtalet.
3. Den särskilda kommittén skall sammanträda en gång om året och parterna skall på förhand skall komma överens om tidpunkt och dagordning för sammanträdet. Ordförandeskapet i den särskilda kommittén skall innehas av parterna omväxlande. Den särskilda kommittén skall rapportera till Gemensamma kommittén om resultaten av varje årligt möte.

#### **Artikel 24 - Samråd**

1. En part får begära samråd med den andra parten rörande alla frågor som kan uppstå inom ramen för detta kapitel. Den andra parten skall förbehålla begäran en välvillig prövning. Parterna skall rapportera resultatet av sitt samråd till den särskilda kommittén för finansiella tjänster vid dess årliga sammanträde.
2. Vid samråd enligt denna artikel skall tjänstemän från de myndigheter som anges i bilaga II delta.
3. Inget i denna artikel skall innebära en skyldighet för de finansmyndigheter som deltar i samråd att lämna ut uppgifter eller vidta åtgärder som skulle påverka enskilda frågor rörande normgivning, tillsyn, förvaltning eller genomförande.
4. Om en part av tillsynsskäl begär uppgifter rörande en tillhandahållare av finansiella tjänster på den andra partens territorium kan parten vända sig med sin begäran till den behöriga finansmyndigheten på den andra partens territorium.

### **Artikel 25 - Tvistlösning**

Skiljemän som utses för att ingå i skiljenämnder som tillsätts i enlighet med avdelning V för att avgöra tvister som rör tillsynsfrågor eller andra finansiella frågor skall ha erforderlig sakkunskap rörande den specifika finansiella tjänst som tvisten gäller liksom sakkunskap om eller erfarenhet av den lagstiftning eller den praxis som rör finansiella tjänster, vilket kan omfatta reglering av finansiella institut.

1. Inget i detta kapitel skall tolkas som ett hinder för en part, inbegripet partens offentliga organ, att på sitt territorium ensam genomföra eller erbjuda åtgärder eller tjänster som ingår i ett allmänt pensionsprogram eller ett lagstadgat socialförsäkrings-system, utom i de fall då denna verksamhet får utföras av tillhandahållare av finansiella tjänster i konkurrens med offentliga organ eller privata inrättningar.
2. Inget i detta kapitel är tillämpligt på verksamhet som bedrivs av en centralbank eller penningpolitisk myndighet eller av någon annan offentlig institution vid utövandet av penning- och valutapolitik.
3. Inget i detta kapitel skall tolkas som ett hinder för en part, inbegripet partens offentliga organ, att på sitt territorium ensam genomföra eller erbjuda åtgärder eller tjänster för sin egen, eller för sina offentliga organs, räkning eller med egen garanti eller med användning av sina egna finansiella resurser.



- 1 För bestämmelserna i denna avdelning gäller undantagen i denna artikel.
2. Med iakttagande av kravet att sådana åtgärder inte tillämpas på ett sätt som skulle innebära ett medel för godtycklig eller obehörig diskriminering mellan länder där likartade förhållanden råder eller en förtäckt inskränkning av tjänstehandeln, skall ingenting i detta avtal tolkas som ett hinder för någon av parterna att anta eller genomföra åtgärder
  - a) som är nödvändiga för att skydda den allmänna moralen eller för att upprätthålla allmän ordning och säkerhet,
  - b) som är nödvändiga för att skydda människors, djurs eller växters liv eller hälsa,
  - c) som är nödvändiga för att säkerställa iakttagandet av lagar och andra författningar som inte är oförenliga med detta avtals bestämmelser, inbegripet sådana som hänförelse till
    - i) förhindrandet av bedrägliga eller olagliga förfaranden eller åtgärder till följd av en utebliven betalning under ett tjänstehandelskontrakt,
    - ii) skyddet av enskildas privatliv i samband med bearbetning och spridning av personuppgifter samt skyddet av sekretess för individuella register och konton, eller
    - iii) säkerhet, och åtgärder
  - d) som är oförenliga med målen för artiklarna 6 och 14, förutsatt att olikheten i behandling syftar till att säkerställa en skälig och effektiv beskattning eller uppbörd av direkta skatter med avseende på den andra partens tjänster eller tillhandahållare av tjänster.
3. Bestämmelserna i denna avdelning skall inte tillämpas på parternas socialförsäkringssystem eller på verksamhet på någon av parternas territorium som, ens tillfälligt, har anknytning till myndighetsutövning.

4. Inget i denna avdelning skall hindra en part från att tillämpa sina lagar, andra författningar och krav rörande fysiska personers inresa, vistelse, arbetsförhållanden och etablering<sup>3</sup>, förutsatt att parten inte tillämpar dessa på ett sätt som omintetgör eller inskränker de förmåner som tillkommer den andra parten enligt en bestämmelse i denna avdelning.

Prop. 1999/2000:108  
Bilaga

---

<sup>3</sup> En part får särskilt begära att fysiska personer skall äga de akademiska kvalifikationer eller den yrkeserfarenhet som, på det territorium där tjänsten tillhandhålls, är föreskrivna för verksamhetssektorn i fråga.

### **AVDELNING III – INVESTERINGAR OCH INVESTERINGSRELATERADE BETALNINGAR**

Prop. 1999/2000:108  
Bilaga

1. I denna avdelning avses med investeringar i enlighet med parternas lagstiftning direkta investeringar, investeringar i fast egendom samt förvärv och försäljning av alla slags värdepapper i enlighet med definitionen i OECD:s liberaliseringskoder ("Codes of Liberalisation").
2. De betalningar som omfattas av denna avdelning är sådana som är relaterade till en investering.

1. Utan att det påverkar tillämpningen av artiklarna 30 och 31 skall restriktioner rörande investeringsrelaterade betalningar mellan parterna avvecklas gradvis. Parterna förbinder sig att från ikraftträdandet av detta beslut inte införa några nya restriktioner rörande direkta investeringar.
2. Restriktioner rörande investeringsrelaterade betalningar i den tjänstesektor som har liberaliserats i enlighet med avdelning II i detta beslut skall avvecklas enligt samma tidsplan.

1. Om, i undantagsfall, investeringsrelaterade betalningar mellan parterna vållar eller hotar att vålla allvarliga svårigheter för en parts valutapolitik eller penningpolitik får den parten vidta ofrånkomligt nödvändiga skyddsåtgärder för en tid på högst sex månader. Skyddsåtgärdernas tillämpning kan förlängas genom att de i formell ordning förnyas.
2. Den part som vidtar skyddsåtgärder skall omedelbart underrätta den andra parten om detta och så snart som möjligt lägga fram en tidsplan för skyddsåtgärdernas avskaffande.

1. Om en eller flera medlemsstater, eller Mexiko, drabbas av allvarliga betalningsbalanssvårigheter, eller är under omedelbart hot att drabbas av sådana, får gemenskapen, den drabbade medlemsstaten eller Mexiko, beroende på fallet, vidta restriktiva

åtgärder rörande betalningar, inbegripet överföringar av medel som härrör från en fullständig eller partiell avveckling av direkta investeringar. Sådana åtgärder skall vara rättvisa och icke-diskriminerande, vidtas med lojal avsikt och för en begränsad tid och får inte vara mer omfattande än vad som är nödvändigt för att åtgärda svårigheterna rörande betalningsbalansen.

2. Gemenskapen, den berörda medlemsstaten eller Mexiko skall omedelbart underrätta den andra parten och så snart som möjligt lägga fram en tidsplan för säkerhetsåtgärdernas avskaffande. Åtgärderna skall vidtas i enlighet med den berörda partens övriga internationella förpliktelser, inbegripet de som följer av WTO-avtalet och Internationella valutafondens stadga.

### **Artikel 32 – Överföringar**

Bestämmelserna i artikel 30 skall inte påverka avveckling och överföring till utlandet av direkta investeringar som personer bosatta i gemenskapen gjort i Mexiko eller personer bosatta i Mexiko gjort i gemenskapen, eller av avkastning från sådana investeringar.

### **Artikel 33 – Främjande av investeringar**

Gemenskapen och dess medlemsstater, inom ramen för sina respektive befogenheter, och Mexiko skall sträva efter att främja en gynnsam och stabil miljö för ömsesidiga investeringar. Detta främjande bör ske i synnerhet i form av

- a) system för att upplysa om, identifiera och sprida kunskap om investeringslagstiftning och investeringsmöjligheter,
- b) utveckling av en rättslig ram som gynnar investeringar på båda sidor, i synnerhet genom att gemenskapens medlemsstater och Mexiko i lämpliga fall ingår bilaterala avtal om att främja och skydda investeringar och undvika dubbelbeskattning,
- c) utveckling av enhetliga och förenklade administrativa förfaranden, och
- d) utveckling av system för gemensamma investeringar, särskilt i små och medelstora företag hos båda parter.

Gemenskapen och dess medlemsstater, inom ramen för sina respektive befogenheter, och Mexiko erinrar om sina internationella åtaganden rörande investeringar, särskilt OECD:s liberaliseringskoder ("Codes of

Liberalisation") och bestämmelser om nationell behandling ("National Treatment Instrument").

Prop. 1999/2000:108  
Bilaga

### **Artikel 35 – Översyn**

Gemenskapen, dess medlemsstater och Mexiko bekräftar sitt åtagande att, i syfte att främja en gradvis liberalisering av investeringarna, inom tre år från detta besluts ikraftträdande se över den rättsliga ramen för investeringar, investeringsklimatet och investeringsflödet mellan sina respektive territorier i enlighet med sina internationella åtaganden.

1. Gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Mexiko, å andra sidan, bekräftar sina förpliktelser som följer av följande multilaterala konventioner:
  - a) Avtalet om handelsrelaterade aspekter av immaterialrätter (TRIPs-avtalet, 1994).
  - b) Pariskonventionen om industriellt rättsskydd (Stockholmstexten, 1967).
  - c) Bernkonventionen för skydd av litterära och konstnärliga verk (Paristexten, 1971).
  - d) Internationella konventionen om skydd för utövande konstnärer, framställare av ljudupptagningar samt radioföretag (Rom, 1961).
  - e) Konventionen om patentsamarbete (Washington 1970, ändrad 1979 och 1984).
2. Parterna bekräftar den vikt de tillmäter de förpliktelser som följer av den internationella konventionen för skydd av växtförädlingsprodukter från 1978 (1978 års UPOV-konvention) och den internationella konventionen för skydd av växtförädlingsprodukter från 1991 (1991 års UPOV-konvention).
3. När detta beslut träder i kraft skall gemenskapens medlemsstater och Mexiko ha anslutit sig till Överenskommelsen i Nizza rörande den internationella klassificeringen av varor och tjänster för vilka varumärken gäller (Genève 1977, med ändringar 1979).
4. Inom tre år från ikraftträdandet av detta beslut skall gemenskapens medlemsstater och Mexiko ha anslutit sig till Budapestöverenskommelsen om internationellt erkännande av deposition av mikroorganismer i samband med patentärenden (1977, ändrad 1980).
5. Parterna skall göra allt de förmår för att så snart som möjligt fullgöra de förfaranden som krävs för deras anslutning till följande multilaterala konventioner:
  - a) WIPO-fördraget om upphovsrätt (Genève 1996).
  - b) WIPO-fördraget om framföranden och fonogram (Genève 1996).

### KAPITEL I – RÄCKVIDD OCH OMFATTNING

#### Artikel 37 – Räckvidd och omfattning

1. Bestämmelserna i denna avdelning skall tillämpas beträffande alla frågor som uppstår i samband med detta beslut eller i samband med artiklarna 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 och 11 i avtalet (nedan kallade "berörda rättsliga instrument").
2. Som ett undantag härifrån skall skiljeförfarandet enligt kapitel III inte tillämpas vid tvister som avser artiklarna 9.2, 31.2 sista meningen, 34 och 36 i detta beslut.

### KAPITEL II – SAMRÅD

#### Artikel

1. Parterna skall alltid sträva efter att nå enighet om tolkningen och tillämpningen av de berörda rättsliga instrumenten och skall göra alla ansträngningar för att genom samarbete och samråd nå en ömsesidigt tillfredsställande lösning på alla frågor som kan komma att påverka tillämpningen av dessa instrument.
2. Var och en av parterna får begära samråd inom Gemensamma kommittén beträffande frågor som rör tillämpningen eller tolkningen av de berörda rättsliga instrumenten eller andra frågor som parten i fråga anser kan komma att påverka tillämpningen av dessa instrument.
3. Gemensamma kommittén skall sammankallas inom 30 dagar efter det att begäran ingivits och skall sträva efter att skyndsamt lösa tvisten genom ett beslut. I detta beslut skall det anges vilka genomförandeåtgärder den berörda parten skall vidta och inom vilken tid detta skall ske.

**Artikel 39 – Tillsättande av en skiljenämnd**

1. Om en part anser att en åtgärd som tillämpas av den andra parten strider mot de berörda rättsliga instrumenten och frågan inte har lösts inom 15 dagar efter det att Gemensamma kommittén sammankallats enligt artikel 38.3 eller 45 dagar efter det att begäran om ett sammanträde i Gemensamma kommittén ingivits, får var och en av parterna skriftligen begära att en skiljenämnd tillsätts.
2. Den part som gör begäran skall i denna ange vilken åtgärd det gäller och uppge vilka bestämmelser i de berörda rättsliga instrumenten som den anser relevanta, och begäran skall lämnas till den andra parten och till Gemensamma kommittén.
1. Den part som gör begäran skall underrätta den andra parten om att en skiljeman skall utnämnas och föreslå högst tre kandidater till ordförandeskapet. Den andra parten skall därefter utnämna en andra skiljeman inom 15 dagar och föreslå högst tre kandidater till ordförandeskapet.
2. Bägge parter skall sträva efter att komma överens om vem som skall inneha ordförandeskapet inom 15 dagar efter det att den andra skiljemannen har utnämnts.
3. Skiljenämnden skall anses ha tillsatts den dag då ordföranden utses.
4. Om en part underlåter att utnämna sin skiljeman i enlighet med punkt 1 skall denna skiljeman utses genom lottning bland de kandidater som föreslagits. Om parterna inte kan enas om ordförandeskapet inom den tid som anges i punkt 2 skall ordföranden inom en vecka utses genom lottning bland de kandidater som föreslagits.
5. Om en skiljeman avlider, lämnar sin post eller avsätts skall en ersättare väljas inom 15 dagar i enlighet med det urvalsförfarande som tillämpades när skiljemannen i fråga valdes ut. I sådana fall skall alla tidsfrister som gäller skiljeförfarandet skjutas upp med en period som börjar den dag då skiljemannen avlider, lämnar sin post eller avsätts och slutar den dag då ersättaren väljs ut.



## **Artikel 41 – Nämndens rapporter**

Prop. 1999/2000:108  
Bilaga

1. Skiljenämnden bör normalt sett lämna en preliminär rapport om sina avgöranden och slutsatser till parterna senast tre månader från den dag då skiljenämnden tillsattes. Rapporten bör inte under några omständigheter lämnas senare än fem månader efter denna dag. Parterna får inom 15 dagar efter det att skiljenämndens preliminära rapport lagts fram skriftligen lämna synpunkter på rapporten till nämnden.
2. Skiljenämnden skall inom 30 dagar efter det att den preliminära rapporten lagts fram lägga fram en slutgiltig rapport för parterna.
3. I brådskande fall, inbegripet fall som gäller lättfördärliga varor, skall skiljenämnden göra sitt yttersta för att avge sin slutgiltiga rapport till parterna inom tre månader från den dag då nämnden tillsattes. Rapporten bör inte under några omständigheter avges senare än fyra månader efter denna dag. Skiljenämnden får meddela ett preliminärt utslag om huruvida ett fall är brådskande.
4. Samtliga skiljenämndens beslut, även om antagande av den slutgiltiga rapporten och av eventuella preliminära utslag, skall fattas med majoritet, och varje skiljeman skall ha en röst.
5. Den klagande parten kan dra tillbaka sitt klagomål när som helst innan den slutgiltiga rapporten har avgivits. Ett sådant tillbakadragande skall inte påverka denna parts rätt att vid ett senare tillfälle framföra ett nytt klagomål i samma sak.

## **Artikel 42 – Genomförande**

1. Var och en av parterna skall vara förpliktad att vidta de åtgärder som är nödvändiga för genomförandet av den slutgiltiga rapport som avses i artikel 41.2.
2. Den berörda parten skall inom 30 dagar efter det att den slutgiltiga rapporten avgivits underrätta den andra parten om sina avsikter vad beträffar genomförandet.
3. Parterna skall sträva efter att enas om de specifika åtgärder som krävs för att den slutgiltiga rapporten skall kunna genomföras.
4. Den berörda parten skall utan dröjsmål rätta sig efter den slutgiltiga rapporten. Om det inte är möjligt att omgående rätta sig efter rapporten, skall parterna försöka enas om en rimlig tidsperiod inom vilken detta skall ske. Om en sådan överenskommelse inte kan nås får var och en av parterna begära att den ursprungliga skiljenämnden avgör hur lång denna tidsperiod skall vara, med hänsyn till de särskilda omständigheterna

i det aktuella fallet. Skiljenämnden skall avkunna sitt utslag inom 15 dagar från dagen för begäran.

Prop. 1999/2000:108  
Bilaga

5. Den berörda parten skall till den andra parten anmäla de åtgärder som antagits i syfte att genomföra den slutgiltiga rapporten före utgången av den rimliga tidsperiod som fastställts i enlighet med punkt 4. När denna anmälan görs får var och en av parterna begära att den ursprungliga skiljenämnden skall avgöra om dessa åtgärder är förenliga med den slutgiltiga rapporten. Skiljenämndens utslag skall avkunnas inom 60 dagar från dagen för begäran.
6. Om den berörda parten underlåter att anmäla genomförandeåtgärderna före utgången av den rimliga tidsperiod som fastställts i enlighet med punkt 4, eller om skiljenämnden faller utslaget att de genomförandeåtgärder som anmälts av den berörda parten är oförenliga med den slutgiltiga rapporten, skall denna part på begäran av den klagande parten inleda samråd för att en ömsesidigt godtagbar kompenstation skall kunna överenskommas. Om en sådan överenskommelse inte har nåtts inom 20 dagar från dagen för begäran, skall den klagande parten ha rätt att upphäva tillämpningen endast av förmåner som beviljas enligt de berörda rättsliga instrumenten och som är likvärdiga med dem som påverkas av den åtgärd som befunnits strida mot de berörda rättsliga instrumenten.
7. Den klagande parten skall, när den överväger vilka förmåner som skall upphävas, i första hand sträva efter att upphäva förmåner inom samma sektor eller samma sektorer som den eller de som påverkas av den åtgärd som nämnden har konstaterat strida mot de berörda rättsliga instrumenten. Om den klagande parten inte anser att det är möjligt eller ändamålsenligt att upphäva förmåner inom samma sektor eller samma sektorer får den upphäva förmåner inom andra sektorer.
8. Den klagande parten skall till den andra parten anmäla vilka förmåner den avser att upphäva senast 60 dagar före den dag då upphävandet avses träda i kraft. Var och en av parterna får, inom 15 dagar från denna anmälan, begära att den ursprungliga skiljenämnden skall avgöra om de förmåner som den klagande parten avser att upphäva är likvärdiga med dem som påverkas av den åtgärd som befunnits strida mot de berörda rättsliga instrumenten, och om det planerade upphävandet är förenligt med punkterna 6 och 7. Skiljenämndens utslag skall avkunnas inom 45 dagar från begäran. Förmånerna får inte upphävas förrän skiljenämnden har avkunnat sitt utslag.
9. Upphävandet av förmåner skall vara tillfälligt och endast tillämpas av den klagande parten till dess att den åtgärd som befunnits strida mot de berörda rättsliga instrumenten har

avskaffats eller ändrats på så sätt att den blir förenlig med de berörda rättsliga instrumenten, eller till dess att parterna har enats om en lösning av tvisten.

Prop. 1999/2000:108  
Bilaga

10. På begäran av någon av parterna skall den ursprungliga skiljenämnden avgöra om genomförandeåtgärder som antagits efter det att förmåner upphävts är förenliga med den slutgiltiga rapporten och, mot bakgrund av detta utslag, om upphävandet av förmånerna bör avbrytas eller ändras. Skiljenämndens utslag skall avkunnas inom 30 dagar från begäran.
11. De utslag som avses i punkterna 4, 5, 8 och 10 skall vara bindande

### **Artikel 43 – Allmänna bestämmelser**

1. Alla tidsperioder som nämns i denna avdelning får förlängas genom överenskommelse mellan parterna.
2. Om parterna inte kommer överens om något annat skall skiljeförfarandet följa förlagan till procedurregler i bilaga III. Gemensamma kommittén får ändra förlagan till procedurregler.
3. Vid skiljeförfaranden enligt denna avdelning skall inte behandlas frågor som gäller parternas rättigheter och skyldigheter inom ramen för Världshandelsorganisationen (WTO).
4. Tillämpning av denna avdelnings bestämmelser om tvistlösning skall inte utgöra ett hinder för eventuella åtgärder inom ramen för WTO, inbegripet tvistlösningsåtgärder. Om en part när det gäller en viss fråga har inlett ett tvistlösningsförfarande enligt artikel 39.1 i denna avdelning eller enligt WTO-avtalet skall parten emellertid inte inleda ett tvistlösningsförfarande beträffande samma fråga i det andra forumet förrän det första förfarandet har avslutats. För tillämpningen av denna punkt skall ett tvistlösningsförfarande enligt WTO-avtalet anses ha inletts i och med en parts begäran om en panel enligt artikel 6 i WTO-överenskommelsen om regler och förfaranden för tvistlösning.

**AVDELNING VI - GEMENSAMMA KOMMITTÉNS  
SÄRSKILDA UPPGIFTER AVSEENDE HANDEL OCH  
HANDELSRELATERADE FRÅGOR**

Prop. 1999/2000:108  
Bilaga

**Artikel 44**

1. Gemensamma kommittén skall
  - a) övervaka genomförandet och den korrekta tillämpningen av detta beslut, liksom av alla andra beslut rörande handel och handelsrelaterade frågor<sup>4</sup>,
  - b) övervaka den vidare utvecklingen av bestämmelserna i detta beslut,
  - c) hålla samråd enligt artikel 38.2 och 38.3,
  - d) utföra alla uppgifter som den åläggs enligt detta beslut eller något annat beslut rörande handel eller handelsrelaterade frågor,
  - e) hjälpa Gemensamma rådet att utföra sina uppgifter rörande handel och handelsrelaterade frågor,
  - f) övervaka arbetet i samtliga särskilda kommittéer som tillsatts enligt detta beslut, och
  - g) årligen rapportera till Gemensamma rådet.
  
2. Gemensamma kommittén får
  - a) inrätta särskilda kommittéer eller organ som skall behandla frågor inom dess ansvarsområde samt avgöra hur dessa kommittéer eller organ skall vara sammansatta, vilka uppgifter de skall ha och hur de skall arbeta,
  - b) sammanträda vid vilken tidpunkt som helst efter överenskommelse mellan parterna,
  - c) behandla ärenden som gäller handel och handelsrelaterade frågor och vid utövandet av sina uppgifter vidta lämpliga åtgärder, och
  - d) fatta beslut eller utfärda rekommendationer om handel och handelsrelaterade frågor, i enlighet med artikel 48.2 i avtalet.

---

4. Parterna är införstådda med att ”handel och handelsrelaterade frågor” omfattar frågor som uppstår inom ramen för detta beslut och avdelningarna III-V i avtalet.

3. När Gemensamma kommittén sammanträder för att utföra någon av de uppgifter den åläggs genom detta beslut skall den bestå av företrädare för Europeiska unionens råd och Europeiska kommissionen, å ena sidan, och av företrädare för Mexikos regering, å andra sidan, med ansvar för handel och handelsrelaterade frågor, normalt på högre tjänstemannanivå.

**Artikel 45 – Ikraftträdande**

Detta beslut träder i kraft den första dagen i månaden efter den dag då det antas av Gemensamma rådet.

**Artikel 46**

Bilagorna till detta beslut, inklusive tilläggen till dessa bilagor, skall utgöra en integrerad del av beslutet.

(REFERRED TO IN ARTICLE 17)

## **PART A - COMMUNITY AND ITS MEMBER STATES**

1. The application of Chapter III to the Community and its Member States is subject to the limitations on market access and national treatment scheduled by the European Communities and its Member States in the "all sectors" section of their GATS schedule and to those relating to the sub-sectors listed below.
2. The market access commitments in respect of modes (1) and (2) apply only to the transactions indicated in paragraphs B.3 and B.4 of the market access section of the "Understanding on Commitments in Financial Services" respectively.
3. Unlike foreign subsidiaries, branches established directly in a Member State by a Mexican financial institution are not, with certain limited exceptions, subject to prudential regulations harmonised at Community level which enable such subsidiaries to benefit from enhanced facilities to set up new establishments and to provide cross-border services throughout the Community. Therefore, such branches receive an authorisation to operate in the territory of a Member State under conditions equivalent to those applied to domestic financial institutions of that Member State, and may be required to satisfy a number of specific prudential requirements such as, in the case of banking and securities, separate capitalisation and other solvency requirements and reporting and publication of accounts requirements or, in the case of insurance, specific guarantee and deposit requirements, a separate capitalisation, and the localisation in the Member State concerned of the assets representing the technical reserves and at least one third of the solvency margin. Member States may apply the restrictions indicated in this schedule only with regard to the direct establishment from a Mexican of a commercial presence or to the provision of cross-border services from Mexico; consequently, a Member State may not apply these restrictions, including those concerning establishment, to Mexican subsidiaries established in other Member States of the Community, unless these restrictions can also be applied to companies or nationals of other Member States in conformity with Community Law.

Sector or subsector	Mode of supply subject to reserve	Description of the measure
<p><b>A. Insurance and Insurance-Related Services</b></p>	<p><b>1) Cross border supply</b></p>	<p><b>A:</b> Promotional activity and intermediation on behalf of a subsidiary not established in the Community or of a branch not established in Austria (except for reinsurance and retrocession) are prohibited.</p> <p><b>A:</b> Compulsory air insurance can be underwritten only by a subsidiary established in the Community or by a branch established in Austria.</p> <p><b>A:</b> Higher premium tax is due for insurance contracts (except for contracts on reinsurance and retrocession) which are written by a subsidiary not established in the Community or by a branch not established in Austria. Exception from the higher tax can be granted.</p> <p><b>DK:</b> Compulsory air transport insurance can be underwritten only by firms established in the Community.</p> <p><b>DK:</b> No persons or companies (including insurance companies) may for business purposes in Denmark assist in effecting direct insurance for persons resident in Denmark, for Danish ships or for property in Denmark, other than insurance companies licensed by Danish law or by Danish competent authorities.</p> <p><b>D:</b> Compulsory air insurance policies can be underwritten only by a subsidiary established in the Community or by a branch established in Germany.</p>
		<p><b>D:</b> If a foreign insurance company has established a branch in Germany, it may conclude insurance contracts in Germany relating to international transport only through the branch established in Germany.</p> <p><b>I:</b> Unbound for the actuarial profession.</p> <p><b>FIN:</b> Only insurers having their head office in the European Economic Area or having their branch in Finland may offer insurance services as referred to in sub-paragraph 3 (a) of the Understanding .</p> <p><b>FIN:</b> The supply of insurance broker services is subject to a permanent place of business in the European Economic Area.</p> <p><b>F:</b> Insurance of risks relating to ground transport may be carried out only by insurance firms established in the</p>



Sector or subsector	Mode of supply subject to reserve	Description of the measure
		Community.
		<p><b>I:</b> Insurance of risks relating to c.i.f. exports by residents in Italy may be underwritten only by insurance firms established in the Community.</p> <p><b>I:</b> Transport insurance of goods, insurance of vehicles as such and liability insurance regarding risks located in Italy may be underwritten only by insurance companies established in the Community. This reservation does not apply for international transport involving imports into Italy.</p> <p><b>P:</b> Air and maritime transport insurance, covering goods, aircraft, hull and liability can be underwritten only by firms established in the EC; only persons or companies established in the EC may act as intermediaries for such insurance business in Portugal.</p> <p><b>S:</b> The supply of direct insurance is allowed only through an insurance service supplier authorised in Sweden, provided that the foreign service supplier and the Swedish insurance company belong to the same group of companies or have an agreement of cooperation between them.</p>
	<b>2)Consumption abroad</b>	<p><b>A:</b> Promotional activity and intermediation on behalf of a subsidiary not established in the Community or of a branch not established in Austria (except for reinsurance and retrocession) are prohibited.</p> <p><b>A:</b> Compulsory air insurance can be underwritten only by a subsidiary established in the Community or by a branch established in Austria.</p> <p><b>A:</b> Higher premium tax is due for insurance contracts (except for contracts on reinsurance and retrocession) which are written by a subsidiary not established in the Community or by a branch not established in Austria. Exception from the higher tax can be granted.</p> <p><b>DK:</b> Compulsory air transport insurance can be underwritten only by firms established in the Community.</p>
		<p><b>DK:</b> No persons or companies (including insurance companies) may for business purposes in Denmark assist in effecting direct insurance for persons resident in Denmark, for Danish ships or for property in Denmark,</p>

Sector or subsector	Mode of supply subject to reserve	Description of the measure
		<p>other than insurance companies licensed by Danish law or by Danish competent authorities.</p> <p><b>D:</b> Compulsory air insurance policies can be underwritten only by a subsidiary established in the Community or by a branch established in Germany</p>
		<p><b>D:</b> If a foreign insurance company has established a branch in Germany, it may conclude insurance contracts in Germany relating to international transport only through the branch established in Germany.</p> <p><b>F:</b> Insurance of risks relating to ground transport may be carried out only by insurance firms established in the Community.</p> <p><b>I:</b> Insurance of risks relating to c.i.f. exports by residents in Italy may be underwritten only by insurance firms established in the Community.</p> <p><b>I:</b> Transport insurance of goods, insurance of vehicles as such and liability insurance regarding risks located in Italy may be underwritten only by insurance companies established in the Community. This reservation does not apply for international transport involving imports into Italy.</p> <p><b>P:</b> Air and maritime transport insurance, covering goods, aircraft, hull and liability can be underwritten only by firms established in the EC; only persons or companies established in the EC may act as intermediaries for such insurance business in Portugal.</p>
	<p><b>3)Commercial presence</b></p>	<p><b>A:</b> The licence for branch offices of foreign insurers has to be denied if the insurer, in the home country, does not have a legal form corresponding or comparable to a joint stock company or a mutual insurance association.</p> <p><b>B:</b> Any public bid to acquire Belgian securities made by or on behalf of a person, company or institution outside the jurisdiction of one of the Member States of the European Community shall be submitted to the authorisation of the Minister of Finance.</p> <p><b>E:</b> Before establishing a branch or agency in Spain to provide certain classes of insurance, a foreign insurer must have been authorised</p>

Sector or subsector	Mode of supply subject to reserve	Description of the measure
		to operate in the same classes of insurance in its country of origin for at least five years.
		<p><b>E, GR:</b> The right of establishment does not cover the creation of representative offices or other permanent presence of insurance companies, except where such offices are established as agencies, branches or head offices.</p> <p><b>FIN:</b> The managing director, at least one auditor and at least one half of the promoters and members of the board of directors and the supervisory board of an insurance company shall have their place of residence in the European Economic Area, unless the Ministry of Social Affairs and Health has granted an exemption.</p> <p><b>FIN:</b> Foreign insurers cannot get a licence in Finland as a branch to carry on statutory social insurances (statutory pension insurance, statutory accident insurance).</p> <p><b>FIN:</b> The general agent of the foreign insurance company shall have his place of residence in Finland, unless the company has its head office in the European Economic Area.</p>
		<p><b>F:</b> The establishment of branches is subject to a special authorisation for the representative of the branch.</p> <p><b>I:</b> Access to actuarial profession through natural persons only. Professional associations (no incorporation) among natural persons permitted.</p> <p><b>I:</b> The authorisation of the establishment of branches is ultimately subject to the evaluation of supervisory authorities.</p> <p><b>IRL:</b> The right of establishment does not cover the creation of representative offices.</p> <p><b>P:</b> Foreign companies may carry out insurance intermediation in Portugal only through a company formed in accordance with the law of a Community Member State.</p> <p><b>P:</b> In order to establish a branch in Portugal, foreign companies need to demonstrate prior operational experience of at least five years.</p>
		<b>S:</b> Insurance broking undertakings not incorporated in Sweden may establish a commercial presence only through a branch.

Sector or subsector	Mode of supply subject to reserve	Description of the measure
		<p><b>S:</b> Non-life insurance undertakings not incorporated in Sweden conducting business in Sweden are – instead of being taxed according to the net result - subject to taxation based on the premium income from direct insurance operations.</p> <p><b>S:</b> A founder of an insurance company shall be a natural person resident in the European Economic Area or a legal entity incorporated in the European Economic Area.</p>
	<p><b>4) Presence of natural persons</b></p>	<p>Unbound except as indicated in the horizontal section and subject to the following specific limitations:</p> <p><b>A:</b> The management of a branch office must consist of two natural persons resident in Austria.</p> <p><b>DK:</b> The general agent of an insurance branch will need to have resided in Denmark for the last two years unless being a national of one of the Member States of the Community. The Minister of Business and Industry may grant exemption.</p> <p><b>DK:</b> Residency requirement for managers and the members of the board of directors of a company. However, the Minister of Business and Industry may grant exemption from this requirement. Exemption is granted on a non-discriminatory basis.</p> <p><b>E, I:</b> Residence requirement for actuarial profession.</p> <p><b>GR:</b> A majority of the members of the board of directors of a company established in Greece shall be nationals of one of the Member States of the Community.</p>
<p><b>B. Banking and Other Financial Services (excluding insurance)</b></p>	<p><b>1) Cross Border supply</b> <b>2) Consumption abroad</b></p>	<p><b>B:</b> Establishment in Belgium is required for the provision of investment advisory services.</p> <p><b>IRL:</b> The provision of investment services or investment advice requires either (I) authorisation in Ireland, which normally requires that the entity be incorporated or be a partnership or a sole trader, in each case with a head/registered office in Ireland (authorisation may not be required in certain cases, e.g. where a third country service provider has no commercial presence in Ireland and the service is not provided to private individuals), or (II) authorisation in another Member State in accordance with the EC Investment Services Directive.</p>

Sector or subsector	Mode of supply subject to reserve	Description of the measure
		<p><b>I:</b> Unbound for "promotori di servizi finanziari" (financial salesmen).</p>
	<p><b>2) Consumption abroad</b> <b>3) Commercial presence</b></p>	<p><b>D:</b> Issues of securities denominated in Deutschmarks can be lead managed only by a credit institution, subsidiary or branch, established in Germany.</p> <p><b>FIN:</b> Payments from governmental entities (expenses) shall be transmitted through the Finnish Postal Giro System, which is maintained by the Postipankki Ltd. Exemption from this requirement may be granted on special reason by the Ministry of Finance.</p> <p><b>GR:</b> Establishment is required for the provision of custodial and depository services involving the administration of interest and principal payments due on securities issued in Greece.</p> <p><b>UK:</b> Sterling issues, including privately led issues, can be lead managed only by a firm established in the European Economic Area.</p>
	<p><b>3) Commercial presence</b></p>	<p>All Member States:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The establishment of a specialised management company is required to perform the activities of management of unit trusts and investment companies (Articles 6 and 13 of UCITS Directive, 85/611/EEC).</li> <li>• Only firms having their registered office in the Community can act as depositories of the assets of investment funds (Articles 8.1 and 15.1 of the UCITS Directive, 85/611/EEC).</li> </ul> <p><b>A:</b> Only members of the Austrian Stock Exchange may engage in securities trading at the Stock Exchange.</p> <p><b>A:</b> For trading in foreign exchange and foreign currency authorisation of the Austrian National Bank is required.</p> <p><b>A:</b> Mortgage bonds and municipal bonds may be issued by banks specialised and authorised for this activity.</p> <p><b>A:</b> For carrying out services of pension fund management a specialised company only for this activity and incorporated as a stock company in Austria is required.</p>

Sector or subsector	Mode of supply subject to reserve	Description of the measure
		<p><b>B:</b> Any public bid to acquire Belgian securities made by or on behalf of a person, company or institution outside the jurisdiction of one of the Member States of the European Community shall be submitted to the authorisation of the Minister of Finance.</p> <p><b>DK:</b> Financial institutions may engage in securities trading on the Copenhagen Stock Exchange only through subsidiaries incorporated in Denmark.</p> <p><b>FIN:</b> At least one half of the founders, the members of the board of directors, the supervisory board and the delegates, the managing director, the holder of the procuration and the person entitled to sign in the name of the credit institution shall have their place of residence in the European Economic Area, unless the Ministry of Finance grants an exemption. At least one auditor shall have his place of residence in the European Economic Area.</p>
		<p><b>FIN:</b> The broker (individual person) on derivative exchange shall have his place of residence in the European Economic Area. Exemption from this requirement may be granted under the conditions set by the Ministry of Finance.</p> <p><b>FIN:</b> Payments from governmental entities (expenses) shall be transmitted through the Finnish Postal Giro System, which is maintained by the Postipankki Ltd. Exemption from this requirement may be granted on special reason by the Ministry of Finance.</p> <p><b>F:</b> In addition to French credit institutions, issues denominated in French francs may be lead managed only by French subsidiaries (under French law) of non-French banks which are authorised, based on sufficient means and commitments in Paris of the candidate French subsidiary of a non-French bank. These conditions apply to lead banks running the books. A non-French bank may be, without restrictions or requirement to establish, jointly-lead or co-lead manager of Eurofranc bond issue.</p> <p><b>GR:</b> Financial institutions may engage in the trading of securities listed on the Athens Stock Exchange only through stock exchange firms incorporated in Greece</p>

Sector or subsector	Mode of supply subject to reserve	Description of the measure
		<p><b>GR:</b> For the establishment and operations of branches a minimum amount of foreign exchange must be imported, converted into drachmas and kept in Greece as long as a foreign bank continues to operate in Greece:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Up to four (4) branches this minimum is currently equal to half of the minimum amount of share capital required for a credit institution to be incorporated in Greece;</li> <li>• For the operation of additional branches the minimum amount of capital must be equal to the minimum share capital required for a credit institution to be incorporated in Greece.</li> </ul> <p><b>IRL:</b> In the case of collective investment schemes constituted as unit trusts and variable capital companies (other than undertakings for collective investment in transferable securities, UCITS), the trustee/depositary and management company is required to be incorporated in Ireland or in another Member State of the Community. In the case of an investment limited partnership, at least one general partner must be incorporated in Ireland</p>
		<p><b>IRL:</b> To become a member of a stock exchange in Ireland, an entity must either (I) be authorised in Ireland, which requires that it be incorporated or be a partnership, with a head/registered office in Ireland, or (II) be authorised in another Member State in accordance with the EC Investment Services Directive.</p> <p><b>IRL:</b> The provision of investment services or investment advice requires either (I) authorisation in Ireland, which normally requires that the entity be incorporated or be a partnership or a sole trader, in each case with a head/registered office in Ireland (the supervisory authority may also authorise branches of third country entities), or (II) authorisation in another Member State in accordance with the EC Investment Services Directive.</p> <p><b>I:</b> The public offer of securities (as provided for under Art. 18 of Law 216/74) other than shares, debt securities (including convertible debt securities) can only be made by Italian limited companies, foreign companies duly authorised, public bodies or companies belonging to local authorities whose assigned</p>

Sector or subsector	Mode of supply subject to reserve	Description of the measure
		<p>capital is not below Lit 2 billion.</p> <p><b>I:</b> Centralised deposit, custody and administration services can be provided only by the Bank of Italy for Government securities, or by Monte Titoli SpA for shares, securities of a participating nature and other bonds traded in a regulated market .</p> <p><b>I:</b> In the case of collective investment schemes other than harmonised UCITS under the directive 85/611/EEC, the trustee/depositary is required to be incorporated in Italy or in another Member State of the European Community, being established through a branch in Italy. Only banks, insurance companies, securities investment companies having their legal head office in the European Community may carry out activity of pension fund resources management. Management companies (closed-end funds and real estate funds) are also required to be incorporated in Italy.</p> <p><b>I:</b> In providing the activity of door-to-door selling, intermediaries must utilise authorised financial salesmen resident within the territory of a Member State of the European Communities .</p> <p><b>I:</b> Clearing and settlement of securities may be conducted only by the official clearing system. A company authorised by the Bank of Italy in agreement with Consob could be entrusted with the activity of clearing, up to the final settlement of securities.</p>
		<p><b>I:</b> Representative offices of foreign intermediaries cannot carry out activities aimed at providing investment services.</p> <p><b>P:</b> The establishment of non-EC banks is subject to an authorisation issued, on a case-by-case basis, by the Minister of Finance. The establishment has to contribute to increase the national banking system's efficiency or has to produce significant effects on the internationalisation of the Portuguese economy.</p> <p><b>P:</b> The services of venture capital may not be provided by branches of venture capital companies having their head office in a non-EC country. Broker-dealer services on the Lisbon Stock Exchange may be provided by broker and dealer companies incorporated in Portugal or by branches of investment firms authorised in another EC country and authorised in their home country to provide</p>



Sector or subsector	Mode of supply subject to reserve	Description of the measure
		<p>those services. Broker and dealer services in the Oporto Derivatives Exchange and in the OTC market may not be provided by branches of non-EC broker/dealer companies.</p> <p>Pension fund management may be provided only by companies incorporated in Portugal and by insurance companies established in Portugal and authorised to take up the life insurance business.</p>
		<p><b>UK:</b> Inter-dealer brokers, which are a category of financial institutions dealing in Government debt, are required to be established in the European Economic Area and separately capitalised.</p> <p><b>S:</b> Undertakings not incorporated in Sweden may establish a commercial presence only through a branch, and in case of banks, also through a representative office.</p> <p><b>S:</b> A founder of a banking company shall be a natural person resident in the European Economic Area or a foreign bank. A founder of a savings bank shall be a natural person resident in the European Economic Area.</p>
	<p><b>4) Presence of natural persons</b></p>	<p>Unbound except as indicated in the horizontal section and subject to the following specific limitations:</p> <p><b>F:</b> Sociétés d'investissement à capital fixe: condition of nationality for the president of the Board of Directors, the Directors-General and no less than two thirds of the administrators, and also, when the securities firm has a Supervisory Board or Council, for the members of such board or its Director-General, and no less than two thirds of the members of the supervisory Council.</p> <p><b>GR:</b> Credit institutions should name at least two persons who are responsible for the operations of the institution . Condition of residency applies to these persons.</p> <p><b>I:</b> Condition of residence within the territory of a Member State of the European Communities for "promotori di servizi finanziari" (financial salesmen).</p>

**PART B - MEXICO**

Prop. 1999/2000:108  
Bilaga

Sector or subsector	Mode of supply subject to reserve	Description of the measure
<p>FINANCIAL SERVICES</p> <p>A) All insurance and insurance-related services</p> <p>(a) Life, accident and health insurance services (CPC 8121)</p> <p>(b) Non-life insurance services (CPC 8129)</p>	<p>Establishment, Cross Border</p>	<p>Established insurance companies may carry out insurance and insurance-related services. Foreign investors may hold up to 49 per cent of the paid-up capital. Foreign investment by governments and official agencies is not allowed. Effective control of the enterprise by the Mexican shareholders is required. This percentage limit does not apply to investments in foreign financial affiliates as such term is defined in, and subject to terms and conditions under the Affiliates Section.</p>
<p>(c) Reinsurance and retrocession services (CPC 81299*)</p>	<p>Establishment, Cross Border</p>	<p>This activity may be carried out by established insurance institutions. Foreign investors may hold up to 49 per cent of the paid-up capital. Foreign investment by governments and official agencies is not allowed. Effective control of the enterprise by the Mexican shareholders is required. This percentage limit does not apply to investments in foreign financial affiliates as such term is defined in, and subject to terms and conditions under the Affiliates Section.</p> <p>Foreign reinsurance companies may participate in reinsurance operations. According to the applicable regulations, such companies are required to register with the Ministry of Finance and Public Credit (SHCP), which may authorise or refuse registration.</p> <p>Foreign reinsurance companies, which are enrolled in the register kept by the SHCP, may establish representative offices in the country with the prior authorisation of the SHCP. Representative offices of foreign reinsurance companies, according to the applicable regulations, may not act directly or through an intermediary in</p>

Sector or subsector	Mode of supply subject to reserve	Description of the measure
		direct insurance operations.
<p>(d) Services auxiliary to insurance such as:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- insurance broking and agency services (CPC 8140)</li> </ul>	Establishment, Cross Border	<p>Foreign investors may hold up to 49 per cent of the paid-up capital. The National Foreign Investment Commission (CNIE) can authorise a greater percentage. Foreign investment by governments and official agencies is not allowed. Effective control of the enterprise by the Mexican shareholders is required.</p>
		<p>Currently, under the insurance law, it is prohibited to contract with foreign companies:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1).- Insurance of persons when the person is located in Mexico at the time the contract is celebrated;</li> <li>2).- Insurance of hulls of ships or airships and of any class of vehicles, against risks proper to the maritime and transport class of insurance, when these ships, airships or vehicles are registered in Mexico or are property of persons resident in Mexico;</li> <li>3).- Credit insurance, when the insured is subject to to Mexican legislation;</li> <li>4).- Insurance against civil liability, derived from events that may occur in Mexico; and</li> <li>5).- Other classes of insurance against risks that may occur in Mexican territory.</li> </ol> <p>Insurance contracted abroad by non-residents to cover their</p>

Sector or subsector	Mode of supply subject to reserve	Description of the measure
		<p>persons or their vehicle risks during their temporary visit to the Mexican territory are not subject to these restrictions.</p> <p>The SHCP can make an exemption in the following cases:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Foreign insurers, with a previous authorisation from the SHCP and complying with the requirements that it establishes, may enter into insurance contracts in Mexican territory to cover risks that occur in foreign territory in which they are authorised to provide insurance services. Only in these cases, foreign insurers are exempt from the restriction related to offering (soliciting) insurance in Mexico.</li> </ol> <p>The SHCP with the previous opinion of the National Bonding and Insurance Commission (CNSF), can revoke such authorisation, when it is considered that the interests of the insurance customers are endangered, previous hearing of the insurance company affected; and</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>When no authorised insurance company can or deems convenient to carry out a certain proposed insurance operation, the SHCP, prior verification of these circumstances, may discretionary grant a specific authorisation so that it may be contracted directly with a foreign insurer or through a local insurance company.</li> </ol>

Sector or subsector	Mode of supply subject to reserve	Description of the measure
<p>B) Banking and other financial services (excluding insurance).</p> <p>(a) Acceptance of deposits and other repayable funds from the public (CPC 81115-81119)</p>	<p>Establishment, Cross Border</p>	<p>This activity is restricted to established commercial banks. Foreign investment by persons exercising governmental functions is not allowed.</p> <p>In accordance with the applicable financial legislation, representative offices of banking institutions are excluded from this activity.</p>
<p>(b) Lending of all types, including consumer credit, mortgage credit, factoring and financing of financial transactions (CPC 8113)</p>	<p>Establishment, Cross Border</p>	<p>Established commercial banks may carry out lending activities of all types, including consumer credit, mortgage credit, credit discounting and financing of commercial transactions. Foreign investment by persons exercising governmental functions is not allowed.</p> <p>In accordance with the applicable financial legislation, representative offices of banking institutions are excluded from this activity.</p>
<p>- Development Banks - Credit Unions</p>	<p>Establishment, Cross Border</p>	<p>Foreign investments in development banks and credit unions are not allowed.</p> <p>The following activities are reserved solely to Mexican development banks:</p> <p>(a) acting as custodians of securities and cash funds deposited by or in the administrative or judiciary authorities, and acting as custodian of goods that have been seized according to Mexican measures; and</p> <p>(b) managing the savings funds, retirement plans and any other funds or property of the personnel of the Ministry of National Defence, Ministry of Navy and the Mexican armed forces, and performing other financial activities pertaining to the financial resources of such personnel.</p>
<p>- Savings and Loan Companies</p>	<p>Establishment, Cross Border</p>	<p>Foreign investment by persons exercising governmental functions is not allowed.</p>

Sector or subsector	Mode of supply subject to reserve	Description of the measure
<p>- Limited scope financial institutions</p> <p>- Financial factoring companies</p>	<p>Establishment, Cross Border</p> <p>Establishment, Cross Border</p>	<p>Established limited scope financial institutions may carry out only one of the financing activities such as personal credit, consumer credit, mortgage credit or commercial credit. Foreign investors may hold up to 49 per cent of capital stock. Foreign investment by persons exercising governmental functions is not allowed. This percentage limit does not apply to investments in foreign financial affiliates as such term is defined in, and subject to terms and conditions under the Affiliates Section.</p> <p>Established financial factoring companies may carry out factoring activities. Foreign investors may hold up to 49 per cent of the paid-up capital. Foreign investment by persons exercising governmental functions is not allowed. Effective control of the enterprise by the Mexican shareholders is required. This percentage limit does not apply to investments in foreign financial affiliates as such term is defined in, and subject to terms and conditions under the Affiliates Section.</p>
<p>(c) Financial leasing services (CPC 8112)</p>	<p>Establishment, Cross Border</p>	<p>Established financial leasing companies may carry out financial leasing activities. Foreign investors may hold up to 49 per cent of paid-up capital. Foreign investment by persons exercising governmental functions is not allowed. Effective control of the enterprise by the Mexican shareholders is required. This percentage limit does not apply to investments in foreign financial affiliates as such term is defined in, and subject to terms and conditions under the Affiliates Section.</p>

Sector or subsector	Mode of supply subject to reserve	Description of the measure
- Commercial banks	Establishment, Cross Border	Established commercial banks may also carry out financial leasing activities. Foreign investment by persons exercising governmental functions is not allowed.
(d) Trading on own or customers' account on a stock exchange, over-the-counter or otherwise, in:  - Money market instruments (checks, bills, certificates of deposit, etc.) (CPC 81339**)	Establishment, Cross Border	Established securities firms and established securities specialists may carry out this activity. Foreign investment by persons exercising governmental functions is not allowed.
- Foreign exchange (CPC 81333)	Establishment, Cross Border	Established commercial banks may carry out this activity. Foreign investment by persons exercising governmental functions is not allowed.
- Foreign exchange firms	Establishment, Cross Border	Established foreign exchange firms may also carry out this activity. Foreign investors may hold up to 49 per cent of the paid-up capital. Foreign investment by persons exercising functions of authority is not allowed. Effective control of the enterprise by the Mexican shareholders is required. This percentage limit does not apply to investments in foreign financial affiliates as such term is defined in, and subject to terms and conditions under the Affiliates Section.
- Transferable securities (CPC 81321*)	Establishment, Cross Border	Established securities firms and established securities specialists may carry out this activity. Foreign investment by persons exercising governmental functions is not allowed.
- Other negotiable instruments and financial assets, including bullion (CPC 81339**)	Establishment, Cross Border	Established commercial banks may carry out this activity. Foreign investment by persons exercising governmental functions is not allowed.

Sector or subsector	Mode of supply subject to reserve	Description of the measure
(e) Participation in issues of all kinds of securities, including underwriting and placement as agent (whether publicly or privately and provision of services related to such issues (CPC 8132)	Establishment, Cross Border	Established securities firms and established securities specialists may carry out this activity. Foreign investment by persons exercising governmental functions is not allowed.
(f) Money broking (CPC 81339**) - Commercial banks	Establishment, Cross Border	Established commercial banks may carry out this activity. Foreign investment by persons exercising governmental functions is not allowed.
(g) Asset management, such as cash or portfolio management, all forms of collective investment management, pension fund management, and trust services (CPC 81323*)	Establishment, Cross Border	Established investment companies may carry out activities such as asset management, cash or portfolio management and all forms of collective investment management. Foreign investors may hold up to 49 per cent of overhead capital. Foreign investment by persons exercising governmental functions is not allowed. Effective control of the enterprise by the Mexican shareholders is required. This percentage limit does not apply to investments in foreign financial affiliates as such term is defined in, and subject to terms and conditions under the Affiliates Section.
- Managing companies of investment companies	Establishment, Cross Border	Established managing companies of investment companies may carry out the administration of investment companies. Foreign investors may hold up to 49 per cent of the capital stock. Foreign investment by persons exercising governmental functions is not allowed. Effective control of the enterprise by the Mexican shareholders is required. This percentage limit does not apply to investments in foreign financial affiliates as such term is defined in, and subject to terms and conditions under the Affiliates Section.



Sector or subsector	Mode of supply subject to reserve	Description of the measure
- Pension fund management companies	Establishment, Cross Border	<p>Established pension fund management companies may carry out pension fund management activities. Foreign investors may hold up to 49 per cent of the capital stock. Foreign investment by persons exercising governmental functions is not allowed. Effective control of the enterprise by the Mexican shareholders is required. This percentage limit does not apply to investments in foreign financial affiliates as such term is defined in, and subject to terms and conditions under the Affiliates Section.</p> <p>The following activities are reserved solely to Mexican development banks:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) acting as custodians of securities and cash funds deposited by or in the administrative or judiciary authorities, and acting as custodian of goods that have been seized according to Mexican measures; and</li> <li>(b) managing the savings funds, retirement plans and any other funds or property of the personnel of the Ministry of National Defence, Ministry of Navy and the Mexican armed forces, and performing other financial activities pertaining to the financial resources of such personnel.</li> </ul>
- Commercial banks	Establishment, Cross Border	Established commercial banks may carry out this activity. Foreign investment by persons exercising governmental functions is not allowed.
- Securities firms and securities specialists	Establishment, Cross Border	Established securities firms and established securities specialists may carry out this activity. Foreign investment by persons exercising governmental functions is not allowed.

Sector or subsector	Mode of supply subject to reserve	Description of the measure
(h) Advisory and other auxiliary financial services, including credit reporting and analysis, investment and portfolio research and advice, advice on acquisitions and on corporate restructuring and strategy (CPC 8133)	Establishment, Cross Border	Investment consultants may carry out activities such as investment and portfolio analysis, research and advice, advice on acquisitions and on corporate restructuring and strategy. Foreign investors may hold up to 49 per cent of the capital stock. Foreign investment by persons exercising governmental functions is not allowed. Effective control of the enterprise by Mexican shareholders is required.
- Credit information companies	Establishment, Cross Border	Established credit information companies (Credit Bureaus) may carry out credit reporting activities. Foreign investors may hold up to 49 per cent of the paid-up capital stock. Effective control of the enterprise by the Mexican shareholders is required. The CNIE can authorise a greater percentage. Foreign investment by persons exercising governmental functions is not allowed.
C. Others - Holding companies	Establishment, Cross Border	Foreign investment by persons exercising governmental functions is not allowed.

Sector or subsector	Mode of supply subject to reserve	Description of the measure
- Guarantee institutions	Establishment, Cross Border	<p>Established guarantee institutions may carry out guarantee services. Foreign investors may hold up to 49 per cent of the paid-up capital of established guarantee institutions. Foreign investment by governments and official agencies is not allowed. Effective control of the enterprise by the Mexican shareholders is required. This percentage limit does not apply to investments in foreign financial affiliates as such term is defined in, and subject to terms and conditions under the Affiliates Section.</p> <p>Currently, under the guarantee law, it is prohibited to contract with foreign companies guarantees to assure acts of persons that must fulfill obligations in Mexican territory, except in re-guarantee operations and when they are received as surety by Mexican guarantee institutions.</p> <p>The guarantee operations celebrated in violation of the previously mentioned will not produce any legal effect.</p> <p>However, when none of the established guarantee institutions, estimates convenient to practice certain proposed operations, the SHCP, previous confirmation of these circumstances, can discretionally authorise the person to contract the service with a foreign guarantee institution, directly or through a Mexican guarantee institution.</p> <p>It is prohibited to carry out intermediation activities in those operations mentioned above, and also, in guarantee operations granted in an ordinary and onerous way by a natural or legal person, different to authorised guarantee institutions.</p>

Sector or subsector	Mode of supply subject to reserve	Description of the measure
Re-guarantee	Establishment, Cross Border	This activity may be carried out through established guarantee institutions. Foreign investors may hold up to 49 per cent of the paid-up capital. Foreign investment by governments and official agencies is not allowed. Effective control of the enterprise by the Mexican shareholders is required. This percentage limit does not apply to investments in foreign financial affiliates as such term is defined in, and subject to terms and conditions under the Affiliates Section.
		Foreign re-guarantee companies may participate in re-guarantee operations. According to the applicable regulations, these institutions must register with the SHCP, which may authorise or refuse registration.
General deposit warehouses	Establishment, Cross Border	Foreign investors may hold up to 49 per cent of the paid-up capital of the established general deposit warehouses. Foreign investment by persons exercising governmental functions is not allowed. Effective control of the enterprise by the Mexican shareholders is required. This percentage limit does not apply to investments in foreign financial affiliates as such term is defined in, and subject to terms and conditions under the Affiliates Section.

## AFFILIATES SECTION

Sector or subsector	Mode of supply subject to reserve	Description of the measure
Commercial Banks Securities Firms	Establishment, Cross Border	<p>If the sum of the authorised capital of foreign financial affiliates, measured as a percentage of the aggregate net capital of all financial institutions of such type in Mexico, reaches the percentage set forth in the chart in this paragraph for such type of institutions, then Mexico shall have the right, once until 1 January 2004 to freeze such aggregate capital percentage at its then existing level.</p> <p>Commercial Banks 25% Securities Firms 30%</p> <p>If applied, such a restriction will have a duration not to exceed a period of three years.</p> <p>Until 1 January 2004, Mexico may deny a license to establish a foreign financial affiliate if the sum of the authorised capital of all foreign financial affiliates of the same type exceeds the applicable percentage limit described in the prior chart.</p>

Sector or subsector	Mode of supply subject to reserve	Description of the measure
Commercial Banks	Establishment Cross Border	<p>Payments System Protection</p> <ol style="list-style-type: none"> <li data-bbox="746 264 1158 887">1. If the sum of the authorised capital of foreign commercial bank affiliates (as such term is above mentioned), measured as a percentage of the aggregate capital of all commercial banks in Mexico, reaches 25 percent, Mexico may request consultations with the other Party on the potential adverse effects arising from the presence of commercial banks of the other Party in the Mexican market and the possible need for remedial action, including further temporary limitations on market participation. The consultations shall be completed expeditiously.</li> <li data-bbox="746 887 1158 1413">2. In considering the potential adverse effects, the Parties shall take into account: <ol style="list-style-type: none"> <li data-bbox="810 981 1158 1104">(a) the threat that the Mexican payments system may be controlled by non-Mexican persons;</li> <li data-bbox="810 1104 1158 1294">(b) the effects foreign commercial banks established in Mexico may have on Mexico's ability to conduct monetary and exchange rate policy effectively; and</li> <li data-bbox="810 1294 1158 1413">(c) the adequacy of the Financial Services Chapter in protecting the Mexican payments system.</li> </ol> </li> </ol>

Sector or subsector	Mode of supply subject to reserve	Description of the measure
All financial services	Establishment, Cross Border	Mexico shall retain discretion to approve, on a case-by-case basis, any affiliation of a commercial bank or securities firm with a commercial or industrial corporation that is established in Mexico, if Mexico determines that such affiliation is harmless and, in the case of commercial banks, either (a) not substantial, or (b) the financial-related activities of the commercial or industrial corporation account for at least 90 per cent of its annual income worldwide, and the non-financial activities of such commercial or industrial corporation are of a type that Mexico determines to be acceptable. Affiliation with a non-resident commercial or industrial corporation that is not established in Mexico will not be a reason for denial of an application to establish or acquire a commercial bank or securities firm in Mexico.

Sector or subsector	Mode of supply subject to reserve	Description of the measure
All financial services	Establishment, Cross Border	<p>Mexico may adopt measures that limit investors (together with its affiliates) to establish no more than one institution of the same type in Mexico.</p> <p>In determining what types of operations an investor of another Party is engaged in for purposes of the preceding paragraph, all types of insurance shall be considered to be only one type of financial service; but both life and non-life insurance operations may be conducted either by a single or separate foreign financial affiliates.</p> <p>Non-bank investors of another Party shall be permitted to establish one or more limited scope financial institutions in Mexico to provide separately consumer lending, commercial lending, mortgage lending or credit card services on terms no less favourable than those applied to like domestic firms under Mexican measures. Mexico may permit lending services closely related to the principal authorised business of a limited scope financial institution to be carried out by that institution. Such institutions shall be provided the opportunity to raise funds in the securities market for business operations subject to normal terms and conditions. Mexico may restrict such limited scope financial institutions from taking deposits.</p>
All financial services	Establishment, Cross Border	Mexico may restrict any foreign financial affiliate from establishing agencies, branches, or other direct or indirect subsidiaries in the territory of any other country.



Sector or subsector	Mode of supply subject to reserve	Description of the measure
All financial services	Establishment, Cross Border	<p>Mexico may adopt measures that limit eligibility to establish a foreign financial affiliate in Mexico to an investor of another Party that is, directly or through any of its affiliates, engaged in the same general type of financial services in the territory of the other Party.</p> <p>An investor of another Party that is authorised to establish or acquire, and establishes or acquires, a commercial bank or securities firm in Mexico may also establish a financial holding company in Mexico, and thereby establish or acquire other types of financial institutions in Mexico, under the terms of Mexican regulations.</p>
Insurance	Establishment, Cross Border	<p>The activities and operations of the existing Mexican governmental insurance programs conducted by <i>Aseguradora Mexicana, S.A.</i> or <i>Aseguradora Hidalgo, S.A.</i> (including insurance for government employees, agencies, instrumentalities and public entities) are excluded from Articles of Establishment, Cross Border and National Treatment for so long as such firm is controlled by the Government of Mexico and for a commercially reasonable time after such governmental control ceases.</p>
All financial services	Establishment, Cross Border	<p>In order to avoid impairment of the conduct of Mexico's monetary and exchange rate policies, cross-border financial service providers of another Party shall not be permitted to provide financial services into the territory of Mexico or to residents of Mexico, and residents of Mexico may not purchase financial services from cross-border financial service providers of another Party, if such transactions are denominated in Mexican pesos.</p>

**Annex II - Authorities responsible for financial services**

Prop. 1999/2000:108  
Bilaga

(REFERRED TO IN ARTICLE 23)

**PART A - FOR THE COMMUNITY AND ITS MEMBER STATES:**

<b>European Commission</b>	DG Internal Market	200, Rue de la Loi B - 1049 Brussels
<b>Belgium</b>	Ministry of Finance	Ministère des Finances 12, rue de la Loi B – 1000 Brussels
<b>Denmark</b>	Ministry of Economic Affairs	Ved Stranden 8 DK – 1061 Copenhagen K
<b>Germany</b>	Ministry of Finance	Bundesministerium für Finanzen Postfach 13 08 D – 53003 Bonn
<b>France</b>	Ministry of Economy, Finance and Industry	Direction du Trésor 139, rue de Bercy F – 75572 Paris
<b>Ireland</b>	Department of Finance	Department of Finance Upper Merrion Street IRL – Dublin 2
<b>Italy</b>	Ministry of Treasury	Ministero del Tesoro Via XX Settembre 97 I – 00187 Roma
<b>Luxembourg</b>	Ministry of Finance	Ministère des Finances 3, rue de la Congrégation L – 2931 Luxembourg
<b>Netherlands</b>	Ministry of Finance	Treasury Postbus 20201 NL – 2500 EE Den Haag

<b>Austria</b>	Ministry of Finance	Hummelpfortgasse 4-8 Postfach 2 A – 1015 Wien
<b>Greece</b>	Ministry of Finance	37, Panepistimiou Street GR – 10165 Athens
<b>Spain</b>	Treasury	Directora General del Tesoro y Política Financiera – Paseo del Prado 6-6a Planta SP-28071 Madrid
<b>Portugal</b>	Ministry of Finance	Av. Infante D. Henrikue, 5 P – 1140/009 Lisboa
<b>Finland</b>	Ministry of Finance	PO Box 286 FI – 00171 Helsinki
<b>Sweden</b>	Ministry of Finance	Finansdepartementet SE – 10333 Stockholm
<b>United Kingdom</b>	H. M. Treasury	Treasury Chambers Parliament Street UK – London SW1P 3AG

**PART B - FOR MEXICO, THE SECRETARÍA DE HACIENDA Y  
CRÉDITO PÚBLICO:**

<b>México</b>	Dirección General de Banca y Ahorro	Insurgentes Sur, 826 Piso P.H. Col. del Valle, Deleg. Benito Juárez, C.P. 03100 México, D.F.
	Dirección General de Seguros y Valores	Insurgentes Sur, 795 Piso 6 Col. Nápoles, Deleg. Benito Juárez, C.P. 03810 México, D.F.

(REFERRED TO IN ARTICLE 43)

## Definitions

1. In these rules:

**adviser** means a person retained by a party to advise or assist the Party in connection with the arbitration panel proceeding;

**complaining Party** means any Party that requests the establishment of an arbitration panel under Chapter III of Title V of the Decision;

**arbitration panel** means an arbitration panel established pursuant to Chapter III of Title V of the Decision;

**representative of a Party** means an employee of a government department or agency or of any other government entity of a Party;

2. The Parties may designate a specialised entity to administer the dispute settlement proceedings.
3. Unless the Parties otherwise agree, the Parties shall meet with the arbitration panel within 15 days of the date of establishment of the arbitration panel in order to determine matters such as:
- (a) remuneration and expenses that will be paid to the arbitrators which normally shall conform to the WTO standards;
  - (b) the administration of proceedings, where the Parties have not designated a specialised entity pursuant to rule 2; and
  - (c) such other matters that the Parties deem appropriate.

### 1. Qualification of Arbitrators

4. Arbitrators should be selected with a view to ensuring the independence and impartiality of the members, a sufficiently diverse background and a wide spectrum of experience. Arbitrators shall serve in their individual capacities and not as government representatives, nor as representatives of any organisation. They shall comply with a code of conduct established in Appendix I.

## Terms of reference

5. Unless the Parties otherwise agree within 20 days from the date of the delivery of the request for the establishment of the arbitration panel, the terms of reference shall be:

”To examine, in the light of the relevant provisions of the covered legal instruments, the matter referred to the Joint Committee (as set out in the request for a Joint Committee meeting), and to rule on the consistency of the measures at issue with the covered legal instruments.”

6. The Parties shall promptly deliver any agreed terms of reference to the arbitration panel.

### Written submissions and other documents

7. Where the Parties have designated an entity pursuant to rule 2, a Party or the arbitration panel, respectively, shall deliver any request, notice, written submissions or other document to that entity. An entity designated under rule 2 that receives a written submission shall forward it to the recipients by the most expeditious means practicable.
8. Where the Parties have not designated an entity pursuant to rule 2, a Party or the arbitration panel, respectively, shall deliver any request, notice, written submission or other document in accordance with the agreement reached under rule 3.
9. A Party shall, to the extent practicable, provide a copy of the document in magnetic format.
10. Unless otherwise agreed pursuant to rule 3 a Party shall provide a copy of each of its written submissions for the other Party and each of the arbitrators.
11. A complaining Party shall deliver its initial written submission no later than 25 days after the date of establishment of the arbitration panel. The Party complained against shall deliver its written counter-submission no later than 20 days after the date of delivery of the initial written submission.
12. Unless otherwise agreed pursuant to rule 3 in the case of any request, notice or other document related to the arbitration panel proceeding that is not covered by rule 10 or 11, the Party shall deliver to the other Party and to each of the arbitrators a copy of

the document by facsimile or other means of electronic transmission.

Prop. 1999/2000:108  
Bilaga

13. Minor errors of a clerical nature in any request, notice, written submission or other document related to the arbitration panel proceeding may be corrected by delivery of a new document clearly indicating the changes.
14. If the last day for delivery of a document falls on a legal holiday or on any other day on which the offices are closed by order of the government or by *force majeure*, the document may be delivered on the next business day.

### **1. Operation of arbitration panels**

15. The chair of the arbitration panel shall preside at all of its meetings. An arbitration panel may delegate to the chair authority to make administrative and procedural decisions.
16. Except as otherwise provided in these rules, the arbitration panel may conduct its business by any means, including by telephone, facsimile transmissions or computer links.
17. Only arbitrators may take part in the deliberations of the arbitration panel but the arbitration panel may permit assistants, administration personnel, interpreters or translators to be present during such deliberations.
18. Where a procedural question arises that is not covered by these rules, an arbitration panel may adopt an appropriate procedure that is not inconsistent with the Decision.
19. When the arbitration panel considers there is a need to modify any time period applicable in the proceeding or to make any other procedural or administrative adjustment in the proceeding, it shall inform the Parties in writing of the reasons for the modification or adjustment with an estimate of the period or adjustment needed.

### **1. Hearings**

20. Where the Parties have designated an entity pursuant to rule 2, the chair shall fix the date and time of the hearing in consultation with the Parties, the other members of the arbitration panel and such entity. That entity shall notify in writing to the Parties of the date, time and location of the hearing.
21. Where the Parties have not designated an entity pursuant to rule 2, the chair shall fix the date and time of the hearing in consultation with the Parties and the other members of the

arbitration panel, in accordance with the agreement reached under rule 3. The Parties shall be notified in writing of the date, time and location of the hearing in accordance with the agreement reached under rule 3.

22. Unless the Parties otherwise agree the hearing shall be held in Brussels, where the complaining Party is Mexico, or in Mexico City, where the complaining Party is the Community.
23. The arbitration panel may convene additional hearings if the Parties so agree.
24. All arbitrators shall be present at hearings.
25. The following persons may attend a hearing:
  - (a) representatives of a Party;
  - (b) advisers to a Party, provided that they do not address the arbitration panel and provided further that neither they nor their employers, partners, business associates or family members have a financial or personal interest in the proceeding;
  - (c) administration personnel, interpreters, translators and court reporters; and
  - (d) arbitrators' assistants.
26. No later than five days before the date of a hearing, each Party shall deliver a list of the names of those persons who will make oral arguments or presentations at the hearing on behalf of that Party and of other representatives or advisers who will be attending the hearing.
27. The hearing shall be conducted by the arbitration panel in the following manner, ensuring that the complaining Party and the Party complained against are afforded equal time:

#### Argument

- (a) Argument of the complaining Party.
- (b) Argument of the Party complained against.

#### Rebuttal Argument

- (a) Reply of the complaining Party.

28. The arbitration panel may direct questions to either Party at any time during a hearing.
29. Where the Parties have designated an entity pursuant to rule 2, such entity shall arrange for a transcript of each hearing to be prepared and shall, as soon as possible after it is prepared, deliver a copy of the transcript to the Parties and the arbitration panel.
30. Where the Parties have not designated an entity pursuant to rule 2, a transcript of each hearing shall be prepared in accordance with the agreement reached under rule 3 and shall, as soon as possible after it is prepared, be delivered to the Parties and the arbitration panel.
31. The arbitration panel may at any time during a proceeding address questions in writing to one or both Parties. The arbitration panel shall deliver the written questions to the Party or Parties to whom the questions are addressed.
32. A Party to whom the arbitration panel addresses written questions shall deliver a copy of any written reply. Each Party shall be given the opportunity to provide written comments on the reply within five days after the date of delivery.
33. Within 10 days after the date of the hearing, each Party may deliver a supplementary written submission responding to any matter that arose during the hearing.

#### **1. Rules of interpretation and burden of proof**

34. Arbitration panels shall interpret the provisions of the covered legal instruments in accordance with rules of customary international public law.
35. A Party asserting that a measure of the other Party is inconsistent with the provisions of the covered legal instruments shall have the burden of establishing such inconsistency.
36. A Party asserting that a measure is subject to an exception under the covered legal instruments shall have the burden of establishing that the exception applies.



## **1. Confidentiality**

Prop. 1999/2000:108  
Bilaga

37. The Parties shall maintain the confidentiality of the panel's hearings, deliberations and initial report, and all written submissions to and communications with the arbitration panel.

### **1. *Ex parte* contacts**

38. The arbitration panel shall not meet or contact one Party in the absence of the other Party.
39. No arbitrator may discuss an aspect of the subject matter of the proceeding with a Party or both Parties in the absence of the other arbitrators.

### **1. Role of Experts**

40. On request of a Party or on its own initiative, the arbitration panel may seek information and technical advice from any person or body that it deems appropriate, provided that the Parties so agree and subject to such terms and conditions as the Parties may agree.
41. Where in accordance with rule 40 a request is made for a written report of an expert, any time period applicable to the arbitration panel proceeding shall be suspended for a period beginning on the date of delivery of the request and ending on the date the report is delivered to the arbitration panel.

### **1. Arbitration Panel Reports**

42. Unless the Parties otherwise agree, the arbitration panel shall base its report on the submissions and arguments of the Parties and on any information before it pursuant to rule 40.
43. After considering written comments to the initial report by the Parties, the arbitration panel, on its own initiative or on the request of either Party, may:
- (a) request the views of either Party;
  - (b) reconsider its report; and
  - (c) make any further examination that it considers appropriate.

44. Arbitrators may furnish separate opinions on matters not unanimously agreed. No arbitration panel may, either in its initial report or its final report, disclose which arbitrators are associated with majority or minority opinions. Prop. 1999/2000:108 Bilaga

### **1. Cases of Urgency**

45. In cases of urgency, the arbitration panel shall appropriately adjust the time periods for submission of the initial report and comments by the Parties to such report.

### **1. Translation and interpretation**

46. Where the Parties have designated an entity pursuant to rule 2, a Party shall, within a reasonable period of time before it delivers its initial written submission in an arbitration panel proceeding, advise such entity in writing of the language in which its written and oral submissions will be made.
47. Where the Parties have not designated an entity pursuant to rule 2, a Party shall advise in writing of the language in which its written and oral submissions will be made, no later than at the meeting provided for in rule 3 .
48. Each Party shall arrange for, and bear the costs of, the translation of its written submissions into the language chosen by the other Party in accordance with rule 46 or 47 Upon request of a Party that has filed a submission, the arbitration panel may suspend the proceeding for the time necessary to allow that Party to complete the translation.
49. The Parties shall arrange for the interpretation of oral submissions into the language chosen by both Parties.
50. Arbitration panel reports shall be issued in the language or languages chosen by the Parties in accordance with rule 46 or 47.
51. The costs incurred to prepare a translation of an arbitration report shall be borne equally by the Parties.
52. Any Party may provide comments on a translated version of a document that is prepared in accordance with these rules.

## 1. Computation of time

Prop. 1999/2000:108  
Bilaga

53. Where anything under the Decision or these rules is to be done, or the arbitration panel requires anything to be done, within a number of days after, before or of a specified date or event, the specified date or the date on which the specified event occurs shall not be included in calculating that number of days.
54. Where, by reason of the operation of rule 14 a Party receives a document on a date other than the date on which the same document is received by the other Party any period of time the calculation of which is dependent on such receipt shall be calculated from the date of receipt of the last such document.

## 1. Other proceedings

55. These rules shall apply to the proceedings established under paragraphs 4, 5, 8 and 10 of Article 42 of Title V except that:
- (a) the Party making a request under paragraph 4 of Article 42 shall deliver its initial written submission within 3 days after the date the request is submitted and the responding Party shall deliver its written counter-submission within 4 days after the date of delivery of the initial written submission;
  - (b) the Party making a request under paragraph 5 of Article 42 shall deliver its initial written submission within 10 days after the date the request is submitted and the responding Party shall deliver its written counter-submission within 20 days after the date of delivery of the initial written submission;
  - (c) the Party making a request under paragraph 8 Article 42 shall deliver its initial written submission within 10 days after the date the request is submitted and the responding Party shall deliver its written counter-submission within 15 days after the date of delivery of the initial written submission; and
  - (d) the Party making a request under paragraph 10 Article 42 shall deliver its initial written submission within 5 days after the date the request is submitted is selected and the responding Party shall deliver its written counter-submission within 10 days after the date of delivery of the initial written submission.
56. If appropriate, the arbitration panel shall fix the time limit for delivering any further written submissions, including rebuttal written submissions, so as to provide each Party with the

opportunity to make an equal number of written submissions subject to the time limits for arbitration panel proceedings set out in the Decision and these rules. Prop. 1999/2000:108  
Bilaga

57. Unless the Parties disagree, the arbitration panel may decide not to convene a hearing.

Utdrag ur protokoll vid regeringssammanträde den 11 maj 2000

Närvarande: statsministern Persson, ordförande, och statsråden Freivalds, Thalén, Winberg, Ulvskog, Lindh, Sahlin, von Sydow, Klingvall, Pagrotsky, Messing, Engqvist, Rosengren, Larsson, Wärnersson, Lejon, Lövdén, Ringholm

Föredragande: Leif Pagrotsky

---

Regeringen beslutar proposition 1999/2000:108 Överenskommelse om en liberalisering av handeln med tjänster m.m. mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater och Mexikos förenta stater.